

vivocare
health enjoyment

Model: **Smilky**

EN Electric Breast Pump

TR Elektrikli Göğüs Pompası

FR Tire-lait électrique

ES Sacaleches eléctrico

PT Bomba tira-leite elétrica

IT Tiralatte elettrico

DE Elektrische Muttermilchpumpe

RU Электрический молокоотсос

KU Pêşîra Elektrîkê

EN **Instruction Manual**

TR **Kullanım Kılavuzu**

Product Description	02
Safety Notice	03
Unit Illustration	05
Installation Instructions	06
Product Assembly	06
Battery Installation	10
The Power Adapter	11
Using the breast bump	12
Pumping	13
Size of Breastshield	15
Cleaning	16
Trouble Shooting	17
Waste Treatment	18
Maintenance	19
Specifications	21
Warranty	23
Electromagnetic Compatibility Information	24

Product Description

Thank you for purchase and use Smilky electric breast pump. The electric breast pump is electric powered suction device used to express and collect breast milk from lactating mother.

This product follows a baby's natural nursing rhythm. The unique design can help you to express breast milk quickly and comfortably. Please read this manual carefully before using stimulation and expression mode. Press the power button, the breast pump automatically starts up in stimulation mode. This is a single use product that should not be shared between moms.

Two mode technology of Stimulation and Expression :

This product has stimulation and expression mode. Press the power button, the breast pump automatically starts up in stimulation mode.

If no action is taken during stimulation mode, after two minutes, the pump will automatically change to the expression mode.











Stimulation mode: Fast sucking/pumping rhythm to stimulate the milk ejection reflex and to start the milk flowing.

Expression mode: Slower sucking/pumping rhythm for gentle and efficient milk removal as quickly as possible.

Intended use :

1. This breast pump is for household use only. As the pump is compact and discrete to use, you can take it with you anywhere, allowing you to express milk at your own convenience and maintain your milk supply.
2. If your breasts are engorged (painful or swollen), you can express a small amount of milk before or between feeds to ease the pain and to help your baby latch on more easily.
3. If you are separated from your baby and wish to continue to breastfeed when you are reunited, you should express your milk regularly to stimulate your milk supply.

Explanation of symbols:

SYMBOL EXPLANATION	
	Type BF applied part
	Caution
	Consult Accompanying Documents
	Keep Away From Sunlight
	Storage and Transportation Temperature Limit: -20°C~55°C(-4°F~131°F)
	Storage and Transportation Humidity Limit: 15~93%RH
	Serial Number
	European Authorized Representative
	Manufacturer
	Direct Current



Caution

1. Use the product only for its intended use as described in this manual.
2. Please check that all the parts of breast pump is in before using.
3. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
4. Do not attempt to remove the breastshield from your breast while pumping.
Turn the breastpump off and break the seal between your breast and breastshield with your finger, then remove breastshield from your breast.
5. Never use the breast pump while you are pregnant, as pumping can induce labor.
6. Inspect all appropriate pump components before each use.
7. Clean and sanitize all parts that come in contact with your breast and breastmilk prior to first use.
8. Wash all parts that come in contact with your breast and breastmilk after every use.
9. For hygienic reasons, this product is intended for use by a single user.
10. Do not allow children or pets to play with the motor unit, the adapter or accessories.
11. Remove the batteries if they are not going to be used for an extended period of time.
12. Although the breast pump is compliant with applicable EMC directives, it may still be susceptible to excessive emissions and/or may interfere with other equipment. A consequence can be that the breast pump turns off or goes into error mode. To prevent interference, keep other electric equipment away from the breast pump during expressing.
13. Do not use the device in the MR environment.



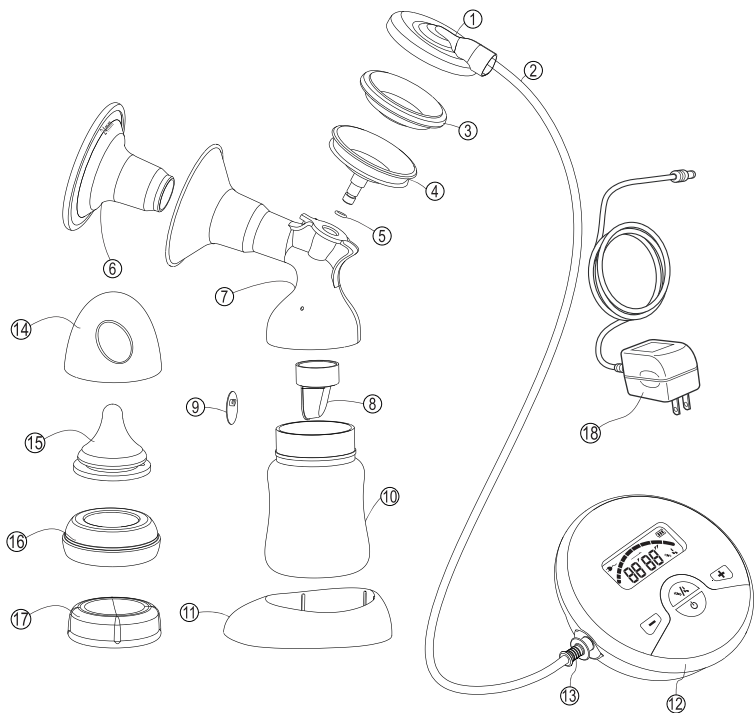
Power adapter use attention points

Use only the power adapter that comes with the product.

Make sure the voltage of the power adapter is compatible with the power source.

This product should never be left unattended when plugged into an electrical outlet.

Always unplug the breast pump immediately after use.



① 1×Seal cover

② 1×Connection tube

③ 1×Elastic diaphragm

④ 1×Seal seat

⑤ 4×Seal hoops

⑥ 1×Breastshield

⑦ 1×Pump body

⑧ 2×Valves

⑨ 4×White membranes

⑩ 2×Breastmilk bottles

⑪ 1×Bottle stand

⑫ 1×Motor unit

⑬ 2×Plugs

⑭ 1×Dome cap

⑮ 1×Nipple

⑯ 1×Screw ring

⑰ 2×Lids

⑱ 1×Power Adaptor

Installation Instructions

6

Product Assembly

Note: Make sure you have cleaned and optionally disinfected the appropriate parts of the breast pump.

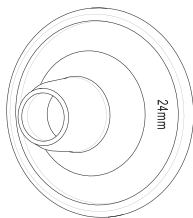
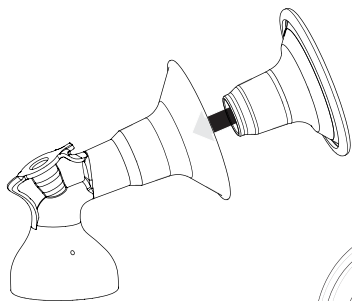
After cleaning, follow these steps to assemble your collection units:

Step 1:

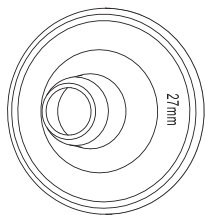
Insert the breastshield into the funnel-shaped section of the pump body.

Two breastshield sizes are available: 24mm and 27mm.

You can find the size on the breastshield itself.



24mm

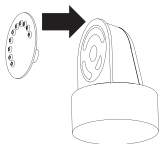


27mm

Step 2:

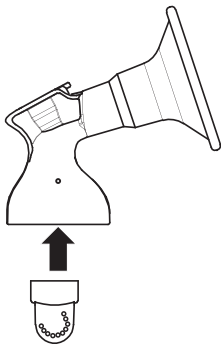
Please install the white membrane on valve smoothly.

Make sure the white membrane won't curl up.



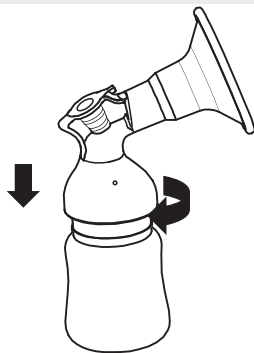
Step 3:

Insert the valve into the pump body from underneath. Push the valve in as far as possible.



Step 4:

Screw the pump body clockwise onto the bottle until it is securely fixed.



Step 5:

Put the Elastic diaphragm into the seal seat,make sure the daphragm edge and seal seat edge close fitting.Then seal by the seal cover make it as a sealed isolation assembly.If there is no "O" - shaped sealing ring on the plug at the bottom of the sealing seat ,please set the seal hoop into the groove in the plug position.

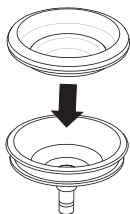


Figure 5-1

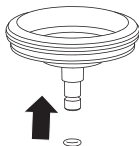


Figure 5-2

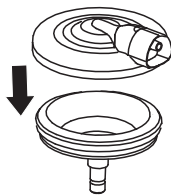


Figure 5-3

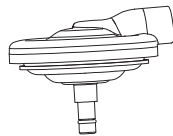


Figure 5-4

Step 6:

Make one side of connection tube without plug insert into seal cover and make another side of connection tube insert into motor unit. Then insert the whole isolation assembly into connector.

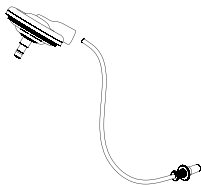


Figure 6-1

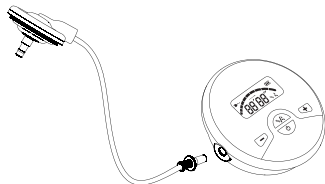


Figure 6-2

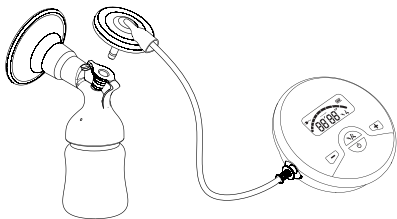


Figure 6-3

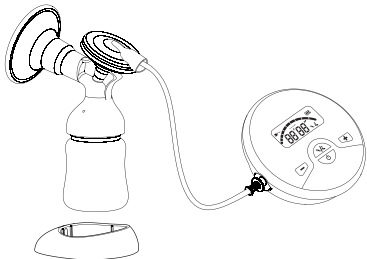
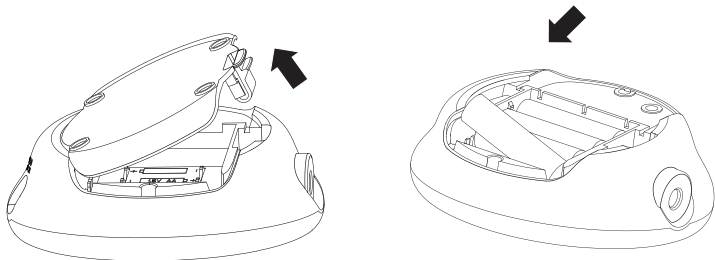


Figure 6-4

Battery Installation


This product can use 4 AA alkaline batteries as power supply. Please install the battery according to the direction of the battery polarity shown at the bottom of the unit.



Do not reverse polarity.

Do not mix old and new batteries.


Do not mix alkaline, standard(carbon-zinc) or rechargeable batteries.

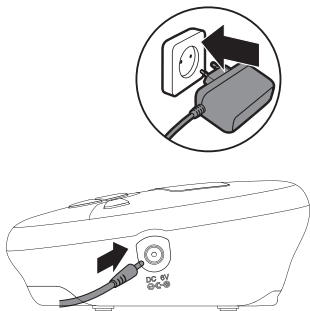
Each set of batteries will provide approximately 1.5 hours of pumping time. For battery operation, the motor unit LCD will display the battery symbol .

If the battery symbol flashes, which means the battery remaining is not enough for breast pump normal work, please replace the batteries.

The Power Adapter

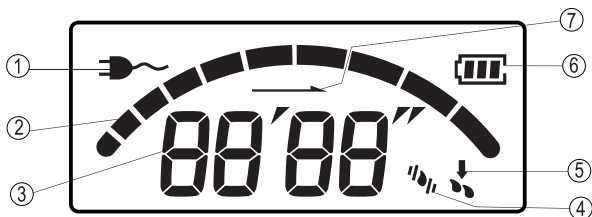
Although the design of the product can be used in the battery inside the unit power adapter, meanwhile, we recommend that remove the battery before use the power adapter. If you need to use power adapter when you using battery, please shut down the breast pump then access external power supply and turn on the product.

When the external power supply is used, the battery symbol will not show on the screen. At the same time the external power symbol  will light up.

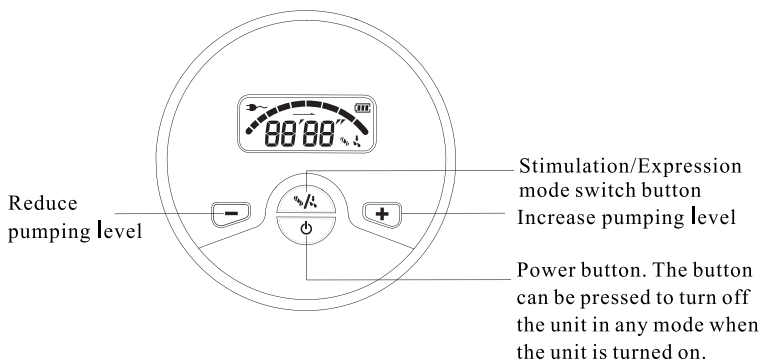


Please don't insert or pull out the power adapter with wet hand.
Please don't plug the power adapter with the power supply for a long time.

Display information and button function

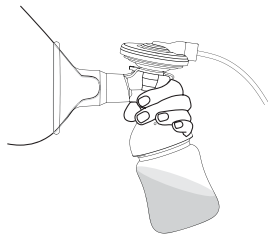



- ① The external power supply indicator
- ② Pumping level indicator
- ③ Continuity work time, "minute" in front, "second" behind
- ④ Stimulation mode
- ⑤ Expression mode
- ⑥ Battery indicator
- ⑦ Level increasing direction



Relax in a comfortable chair (you may wish to use cushions to support your back).

- a. Press the assembled pump body against your breast. Make sure that your nipple is centered. Hold the breastshield onto your breast with your thumb and index finger. Support your breast with the palm of your hand.



- b. Press the  button, the breast pump automatically starts up in stimulation mode as per preset level and the stimulation indicator lights up. If the breast pump used before without cut off power supply, the breast pump will express at last set suction level.
- c. Once your milk starts flowing, please press the “Stimulation/Expression” button to enter into expression mode. You can switch the stimulation mode and expression mode by press the “Stimulation/Expression” button as per your requirement. If no action is taken during stimulation mode, after two minutes, the pump will automatically change to the expression mode.
- d. Depending on your own personal comfort, you can press the “+” or “-” button to adjust the suction level. Long press the button can help you adjust the level quicker.

- e. Close the bottle with a lid after pumping. Turn off the breast pump.
Disassemble and clean the parts that contact breast and milk.

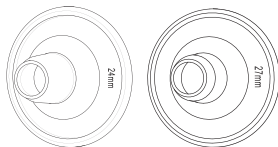
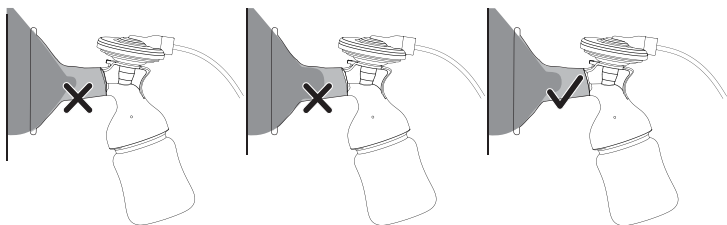


Please keep the airway clear and unobstructed during sucking, prevent air path blocked.

Use bottle holder to prevent the bottle from tipping over. Do not fill the bottle too full to prevent overfilling and spillage.

The unit can turn off the power itself about 30 minutes no operation.

Make sure that your nipple fits correctly in the breast shield. Not too tight, it is important that the nipple can move freely, while expressing breast milk. The breastshield should not be too large, because this can cause pain or less effective expression. Two breast shield sizes are available: 24mm and 27mm. There's one size breast shield come with the product.



24mm

27mm



If there is any pain or discomfort during pumping, please consider to choose a larger or smaller size.

Caution:

1. Only use drinking-quality tap or bottled water for cleaning.
2. Take apart and wash all parts that come in contact with the breast and breastmilk immediately before and after use to avoid dry up of milk residues and to prevent growth of bacteria.
3. Please disassemble all parts which require clean to make sure cleaning thoroughly.
4. Please place parts on a clean environment to avoid being polluted.
5. Never put breastpump motor unit and AC adapter in water or a sterilizer, as you can cause permanent damage to the breastpump.

Cleaning before use:

1. Take apart and wash all parts that come in contact with the breast and breastmilk.
2. Put all separated parts into pot. Fill in the pot with enough drinking-quality tap or bottled water to cover all parts.
3. Bring the water to boil. Place parts in boiling water for 5 minutes.
4. Allow water to cool and gently remove the parts from the water. Be careful and don't scald your skin.
5. Place the parts neatly on a clean paper towel or in a clean drying rack and allow them to air dry. Avoid using cloth towels to dry the parts because they can carry germs and bacteria that are harmful to your baby.



Cleaning after use:

1. Take apart and wash all parts that come in contact with the breast and breastmilk.
2. Rinse in cool water all separated parts that came in contact with breast and breastmilk in order to remove breastmilk residue.
3. Place the parts neatly on a clean paper towel or in a clean drying rack and allow them to air dry.

Abnormal phenomenon	Cause analysis	Solutions
Low or No Suction	Connection points is loose	Inspect all connection points to ensure attachment is secure
	The valve is chipped or cracked or there's holes or tears on membrane is	Replace valve and/or membrane prior to pumping
	Breastshield size is not fit	Replace a appropriate size breastshield
Shows "Err"	Power problems	Please replace batteries or power adapter.
Battery symbol flash	Voltage is too low	Please replace batteries

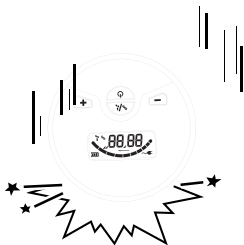


Correct Disposal of This Product

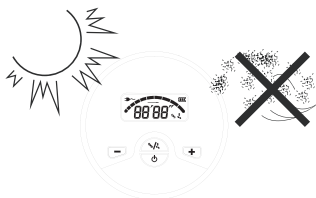
(Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking shown on the product indicates that it should not be disposed with other household waste at the end of its life. To prevent potential harm to the environment or to human health, please separate this product from other types of wastes and recycle it responsibly. When disposing this type of product, contact the retailer where product was purchased or contact your local government office for details regarding how this item can be disposed in an environmentally safe recycling center. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchasing agreement. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal. This product is free of hazardous materials.

1. Avoid dropping, slamming, or throwing the unit.



2. Avoid extreme temperatures. Do not expose unit directly under sunshine.

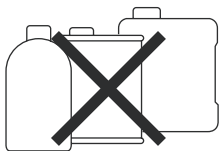


3. When cleaning the unit, use a soft fabric and lightly wipe with mild detergent.

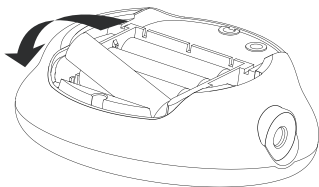
Use a damp cloth to remove dirt and excess detergent.



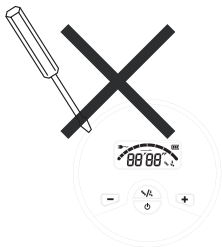
4. Do not use petrol, thinners or similar solvents.




5. Remove batteries when not in operation for an extended period of time.



6. Do not disassemble product.



Product Description	Electric Breast Pump	
Model	Smilky	
Intermittent Vacuum	Stimulate mode	Approx. -60~-130mmHg
	Expression mode	Approx. -60~-250mmHg
Vacuum Levels	Stimulate mode	10 Levels
	Expression mode	10 Levels
Cycles Per Minute	Stimulate mode	100 C.P.M.
	Expression mode	29~73 C.P.M.
Breastshield Sizes	24mm	
Power Source	4 AA batteries or Medical AC Adapter(DC6.0V, 1000mA)	
Battery Life	Approximately 1.5 hours,different types of batteries may affect battery life	
Additional Function	Automatic Power-Off	
Unit Weight	Approx. 265g(9.35oz)(excluding battery)	
Unit Dimensions	129 x 129 x 55mm (L x W x H)	
Operating Environment	Temperature	5°C ~ 40°C(41°F~104°F)
	Humidity	15~93%RH
	Pressure	700hPa~1060hPa
Storage Environment	Temperature	-20°C~-55°C(-4°F~131°F)
	Humidity	≤93%RH
Expected Service Life	Your appliance has been designed and developed with the greatest possible care and has an expected service life of 400 hours.	

Ingress Protection Rating	IP21
Classification	Internal Powered Equipment, Type BF 

Specifications are subject to change without notice.

This appliance conforms to the following standards:

EN 60601-1-11 Medical electrical equipment —Part 1-11: General requirements for basic safety and essential performance – Collateral Standard: Requirements for medical electrical equipment and medical electrical systems used in the home healthcare environment and complies with the requirements of EN 60601-1-2(EMC), IEC/EN60601-1(Safety) standards. And the manufacturer is ISO 13485 certified.

We warrant this product to be free from manufacturing defects for a period of one year for pump mechanism (90 days for parts and accessories) from the original date of consumer purchase. We gladly offer a free exchange and lifetime repair due to manufacturing defects. This warranty does not apply to batteries and any product which has been subjected to misuse, abuse or alteration. Please contact local retailer for details.

Contact Information

The lay operator or lay responsible or ganization should contact the manufacturer or the representative of manufacturer.

- for assistance,if needed,in setting up,using or maintaining the product,or
- to report unexpected operation or events.

The device satisfies the EMC requirements of the international standard IEC 60601-1-2. The requirements are satisfied under the conditions described in the table below. The device is an electrical medical product and is subject to special precautionary measures with regard to EMC which must be published in the instructions for use. Portable and mobile HF communications equipment can affect the device. Use of the unit in conjunction with non-approved accessories can affect the device negatively and alter the electromagnetic compatibility. The device should not be used directly adjacent to or between other electrical equipment.

Table 1

Guidance and declaration of manufacturer-electromagnetic emissions		
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.		
Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment -guidance
Radiated emission CISPR 11	Group 1, class B.	The device uses RF energy only for its internal function. Therefore, its emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
Conducted emission CISPR 11	Group 1, class B.	The device is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

Table 2

Guidance and declaration of manufacturer-electromagnetic immunity (For home healthcare environment)			
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.			
IMMUNITY test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment -guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.
Electrostatic transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV, 100kHz, for AC power port	± 2 kV, 100kHz, for AC power port	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	±0.5kV, ±1kV (differential mode)	±0.5kV, ±1kV (differential mode)	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225° , 270° and 315° 0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles Single phase: at 0° 0 % UT; 250/300 cycle	0 % UT; 0,5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225° , 270° and 315° 0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles Single phase: at 0° 0 % UT; 250/300 cycle	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m; 50Hz or 60Hz	30 A/m; 50Hz or 60Hz	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

Table 3


Guidance and declaration of manufacturer-electromagnetic immunity (For home healthcare environment)			
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.			
IMMUNITY test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment -guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3V for 0.15-80MHz; 6V in ISM and amateur radio bands between 0.15-80MHz	3V for 0.15-80MHz; 6V in ISM and amateur radio bands between 0.15-80MHz	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the device, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter.
	Radiated RF IEC 61000-4-3	385MHz, 27V/m		385MHz, 27V/m
	450MHz, 28V/m	450MHz, 28V/m	Recommended separation distance $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 800 MHz to 2.7 GHz
	710MHz, 745MHz, 780MHz 9V/m	710MHz, 745MHz, 780MHz 9V/m	where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m).
	810MHz, 870MHz, 930MHz 28V/m	810MHz, 870MHz, 930MHz 28V/m	
	1720MHz, 1845MHz, 1970MHz 28V/m	1720MHz, 1845MHz, 1970MHz 28V/m	Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, should be less than the compliance level in each frequency range.
	2450MHz, 28V/m	2450MHz, 28V/m	Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:
	5240MHz, 5500MHz, 5785MHz 9V/m	5240MHz, 5500MHz, 5785MHz 9V/m	

Table 4

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the device (For home healthcare environment)		
The device is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated therefore disturbances are controlled. The customer or the user of the device can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the device as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.		
Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m	
	80 MHz to 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_1}\right]\sqrt{P}$	800 MHz to 2.7 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1}\right]\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.23
0.1	0.38	0.73
1	1.2	2.3
10	3.8	7.3
100	12	23
For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance <i>d</i> in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where <i>P</i> is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.		
NOTE1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.		
NOTE2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.		

Ürün Açıklaması	02
Güvenlik Uyarısı	03
Ürün Çizimi	05
Kurulum Talimatları	06
Ürün Montajı	06
Pil Takma	10
Güç Adaptörü	11
Göğüs Pompasının Kullanımı	12
Pompalama	13
Göğüs Koruyucusu Boyutu	15
Temizlik	16
Sorun Giderme	17
Atık Muamele Yolları	18
Bakım	19
Şartname	21
Garanti	23
Elektromanyetik Uyumluluk Bilgileri	24

Smilky elektrikli göğüs tamponunu satın aldığımız ve kullandığımız için teşekkür ederiz. Elektrikli göğüs pompası, emzirme dönemindeki anneden anne sütü sağmak ve toplamak için kullanılan elektrikle çalışan bir emme cihazıdır.

Bu ürün, bir bebeğin doğal emzirilme ritmini takip eder. Eşsiz tasarım, anne sütünü hızlı ve rahat bir şekilde sağmanıza yardımcı olur. Lütfen uyarma ve sağma modunu kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz. Güç düğmesine basınız; göğüs pompası otomatik olarak uyarma modunda başlar. Bu ürün, anneler arasında paylaşılması gereken tek kullanımlık bir üründür.

Uyarma ve Sağma modları teknolojisi:

Bu üründe uyarma ve sağma modları bulunmaktadır. Güç düğmesine basınız; göğüs pompası otomatik olarak uyarma modunda başlar.

Uyarma modunda herhangi bir işlem yapılmazsa iki dakika sonra pompa otomatik olarak sağma moduna geçer.











Uyarma modu: Süt çıkarma refleksini uyarmak ve süt akışını başlatmak için hızlı emme / pompalama ritmi.

Sagma modu: Mümkün olduğunca çabuk nazik ve verimli sütün çıkarma amaçlı daha yavaş emme / pompalama ritmi.

Kullanım amacı:

1. Bu göğüs pompası yalnızca evde kullanım içindir. Pompa kompakt ve ayrı olduğundan, her yere yanınızda götürebilirsiniz ve bu da sütü istediğiniz zaman sağmanıza ve süt tedarikinizi korumanıza olanak tanır.
2. Göğüsleriniz doluyrsa (ağrıyorsa veya şişmişse), ağrıyı hafifletmek ve bebeğinizin daha kolay kavramasına yardımcı olmak için emzirme öncesinde veya arasında az miktarda süt sağlayabilirsiniz.
3. Bebeğinizden ayrılırsanız ve yeniden bir araya geldiğinizde emzirmeye devam etmek istiyorsanız, süt üretimizi artırmak için düzenli olarak sütünüzü sağmalısınız.

Sembollerin açıklamaları:

SEMBOL	AÇIKLAMASI
	BF tipi uygulamalı parça
	Dikkat
	Beraberindeki Belgelere Bakınız
	Güneş Işığından Uzak Tutunuz
	Depolama ve Taşıma Sıcaklık Sınırı: -20°C~55°C(-4°F~131°F)
	Saklama ve Taşıma Nem Sınırı: % 15 ~ 93 Bağıl Nem
	Seri Numarası
	Avrupa Yetkili Temsilcisi
	Üretici Firma
	Doğru Akım



Dikkat

1. Ürünü yalnızca bu kılavuzda açıklanan kullanım amacı için kullanınız.
2. Lütfen kullanmadan önce göğüs pompasının tüm parçalarının takılı olduğundan emin olunuz.
3. Üretici tarafından tavsiye edilmeyen eklentileri kullanmayınız.
4. Pompalarken göğüs koruyucusunu göğsünüzden çıkarmaya çalışmayınız. Göğüs pompasını kapatınız ve göğsünüzle göğüs koruyucusu arasındaki mührü parmağınızla kırınız. Ardından göğüs koruyucusunu göğsünüzden çıkarınız.
5. Göğüs pompasını hamileyken asla kullanmayınız, çünkü pompalama doğumu tetikleyebilir.
6. Her kullanımdan önce tüm uygun pompa bileşenlerini inceleyiniz.
7. İlk kullanımdan önce göğsünüzle ve anne sütüyle temas eden tüm parçaları temizleyiniz ve sterilize ediniz.
8. Her kullanımdan sonra göğsünüzle ve anne sütüyle temas eden tüm parçaları yıkayınız.
9. Bu ürün, hijyenik nedenlerden dolayı, tek bir kullanıcı tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
10. Çocukların veya evcil hayvanların motor ünitesi, adaptör veya aksesuarlarla oynamasına izin vermeyiniz.
11. Uzun bir süre kullanılmayacaksa pillerini çıkarınız.
12. Göğüs pompası, geçerli EMC direktifleriyle uyumlu olmasına rağmen, aşırı emisyonlara karşı duyarlı olabilir ve / veya diğer ekipmanlarla etkileşime girebilir. Bunun sonuçlarından biri, göğüs pompasının kapanması veya hata moduna girmesi olabilir. Paraziti önlemek için, diğer elektrikli ekipmanları sağım sırasında göğüs pompasından uzak tutunuz.
13. Cihazı MR ortamında kullanmayınız.



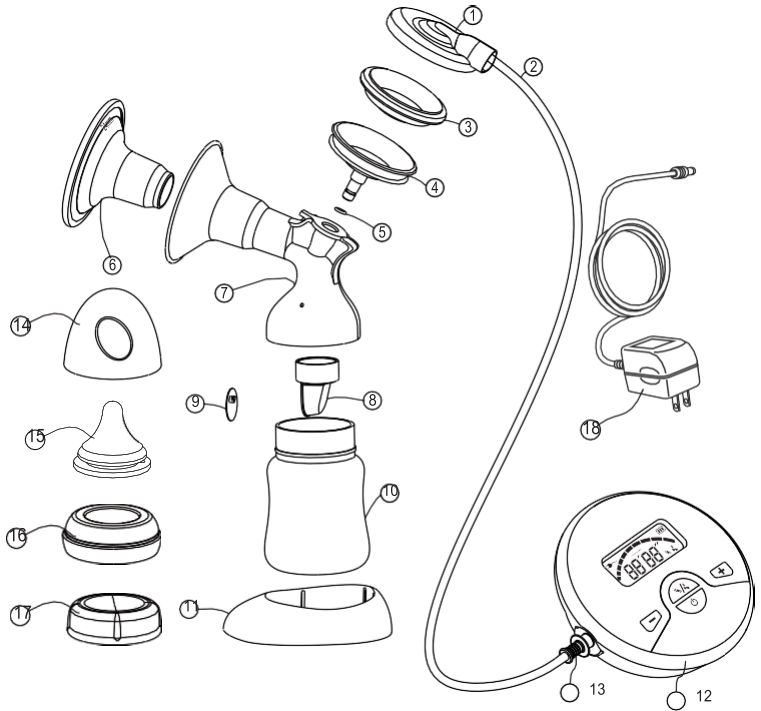
Güç adaptörü kullanımıyla ilgili dikkat edilecek noktalar

Güç adaptörü olarak yalnızca ürünle birlikte verileni kullanınız.

Güç adaptörünün voltajının güç kaynağı ile uyumlu olduğundan emin olunuz.

Bu ürün elektrik prizine takıldığında asla gözetimsiz bırakılmamalıdır.

Göğüs pompasını her kullanımdan hemen sonra fişten çekiniz.



① 1× Contalı kapak

② 1 x Bağlantı Hortumu

③ 1× Elastik diyafram

④ 1 x Conta Yatağı

⑤ 4 x Conta Halkası

⑥ 1 x Göğüs Başlığı

⑦ 1 x Pompa Gövdesi

⑧ 2 x Valf

⑨ 4 x Beyaz Membran

⑩ 2 x Biberon

⑪ 1 x Biberon Standı

⑫ 1 x Pompa Ünitesi

⑬ 2 x Uç

⑭ 1 x Biberon Başlığı

⑮ 1 x Emzik

⑯ 1 x Biberon Halkası

⑰ 2×Kapak

⑱ 1× Güç adaptörü

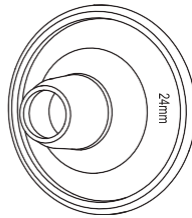
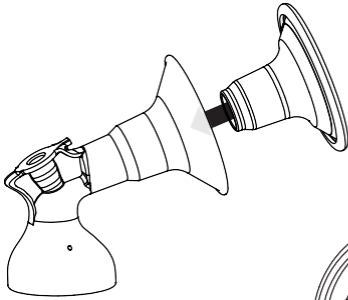
Ürün Montajı

Not: Göğüs pompasının uygun parçalarını temizlediğinizden ve opsiyonel olarak dezenfekte ettiğinizden emin olunuz.

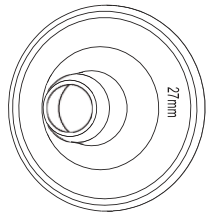
Temizledikten sonra, toplama ünitelerinizi monte etmek için şu adımları izleyiniz:

1. Adım:

Göğüs koruyucusunu pompa gövdesinin huni şeklindeki kısmına yerleştiriniz. İki göğüs başlığı boyutu mevcuttur: 24 mm ve 27 mm.
Boyutunu göğüs başlığı üzerinde bulabilirsiniz.



24mm

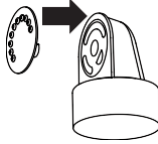


27mm

2. Adım:

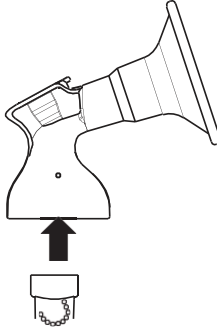
Lütfen beyaz membranı vana üzerine düzgün bir şekilde monte ediniz.

Beyaz membranın yukarı kıvrılmayacağından emin olunuz.



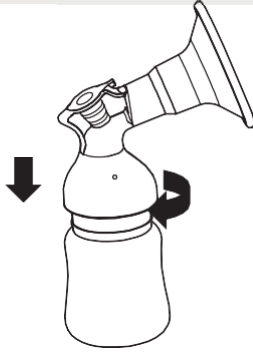
3. Adım:

Vanayı alttan pompa gövdesine yerleştiriniz. Vanayı mümkün olduğu kadar içeri itiniz.



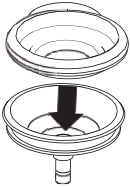
4. Adım:

Pompa gövdesini, sağlam bir şekilde sabitlenene kadar şişeye saat yönünde vidalayınız.

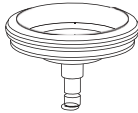


5. Adım:

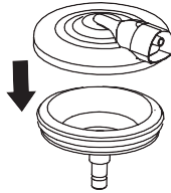
Elastik diyaframı conta yuvasına yerleştiriniz, diyafram kenarının ve conta yuva kenarının sıkıca oturduğundan emin olunuz. Ardından conta kapağıyla sızdırmaz hale getiriniz; sızdırmaz bir yalıtım düzeneği yapınız. Sızdırmazlık yuvasının altındaki tıpada "O" şeklinde bir sızdırmazlık halkası yoksa, lütfen conta çemberini tıpa konumunda oluğa yerleştiriniz.



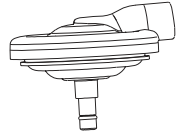
Şekil 5-1



Şekil 5-2



Şekil 5-3



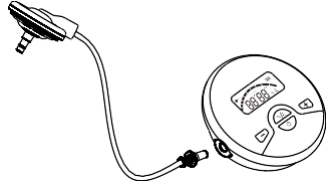
Şekil 5-4

6. Adım:

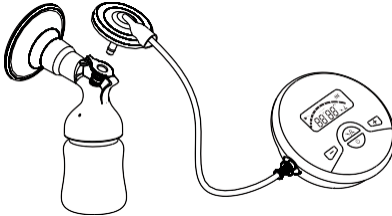
Bağlantı borusunun bir tarafını tıpasız conta kapağına yerleştiriniz ve bağlantı borusunun diğer tarafını motor ünitesine yerleştiriniz. Ardından tüm yalıtım tertibatını bağlayıcıya takınız.



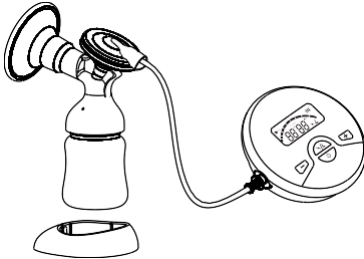
Şekil 6-1



Şekil 6-2



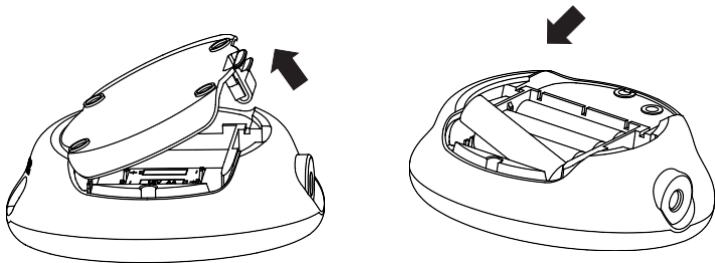
Şekil 6-3



Şekil 6-4

Pil Takma

Bu ürün, güç kaynağı olarak 4 AA alkalin pil kullanabilmektedir. Lütfen pili, ünitenin altında gösterilen pil kutuplarının yönüne göre takınız.



Ters kutuplama yapmayınız.

Eski ve yeni pilleri karıştırmayınız.

Alkalin, standart (karbon-çinko) veya şarj edilebilir pilleri karıştırmayınız.

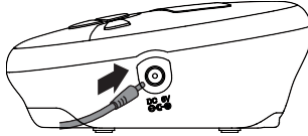
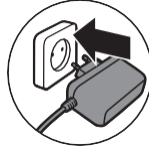
Her pil takımı yaklaşık 1,5 saatlik pompalama süresi sağlayacaktır. Pil çalışırken, motor ünitesi LCD ekranı pil sembolünü gösterecektir.



Pil sembolü yanıp sönüyorsa, bu kalan pilin göğüs pompasının normal çalışması için yeterli olmadığı anlamına gelir. Lütfen pilleri değiştiriniz.

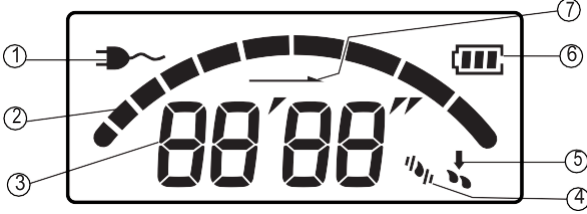
Güç Adaptörü

Ürünün tasarımı gereği, ünite güç adaptörü içindeki pille kullanılabilir de, güç adaptörünü kullanmadan önce pili çıkarmanızı öneririz. Pili kullanırken güç adaptörünü kullanmanız gerekirse, lütfen göğüs pompasını kapatınız; ardından harici güç kaynağına erişiniz ve ürünü açınız. Harici güç kaynağı kullanıldığında, pil sembolü ekranda gösterilmeyecektir. Aynı zamanda harici güç sembolü yanacaktır.

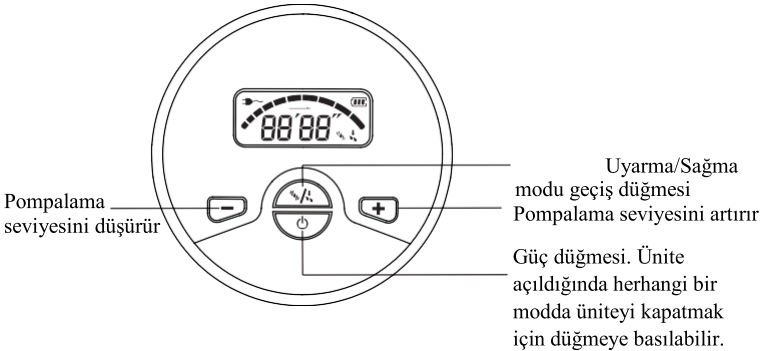


Lütfen güç adaptörünü ıslak elle takmayınız veya çıkarmayınız.
Lütfen güç adaptörünü güç kaynağına uzun süre takılı bırakmayınız.

Ekran bilgileri ve düğme işlevi

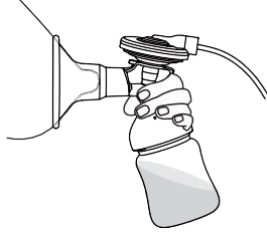



- ① Harici güç kaynağı göstergesi
- ② Pompalama seviye göstergesi
- ③ Süreklilik çalışma süresi, önde "dakika", arkada "saniye"
- ④ Uyarı modu
- ⑤ Sağma modu
- ⑥ Pil göstergesi
- ⑦ Seviye yükseltme yönü



Rahat bir sandalyede/koltukta oturunuz (sırtınızı desteklemek için minderler kullanmanız iyi olabilir).

- a. Monte edilen pompa gövdesini göğsünüze doğru bastırınız. Meme ucunuzun ortalandığından emin olunuz. Başparmağınız ve işaret parmağınızla göğüs başlığını göğsünüzün üstünde tutunuz. Elinizin avuç içi ile göğsünüzü destekleyiniz.



- b. Bu “” düğmeye basınız. Göğüs pompası önceden ayarlanmış seviyeye göre otomatik olarak uyarma modunda çalışmaya başlayacak ve uyarma göstergesi yanacaktır. Göğüs pompası daha önce güç beslemesi kesilmeden kullanılmışsa, göğüs pompası ayarlanan en son emme seviyesini gösterecektir.
- c. Sütünüz akmaya başladığında sağma moduna geçmek için lütfen “Uyarma / Sağma” düğmesine basınız. Gereksiniminize göre “Uyarma / Sağma” butonuna basarak uyarı modunu ve sağma modunu değiştirebilirsiniz. Uyarı modunda herhangi bir işlem yapılmazsa iki dakika sonra pompa otomatik olarak sağma moduna geçer.
- d. Kişisel konforunuza bağlı olarak "+" veya "-" tuşlarına basarak emiş seviyesini ayarlayabilirsiniz. Düğmeye uzun süre basmak, seviyeyi daha hızlı ayarlamana yardımcı olabilir.

- e. Pompalama bittikten sonra şişeyi bir kapakla kapatınız. Göğüs pompasını kapatınız. Anne sütü ile temas eden parçaları sökünüz ve temizleyiniz.



Lütfen hava yolunu emme sırasında açık ve engelsiz tutunuz, hava yolunun tıkanmasını önleyiniz.

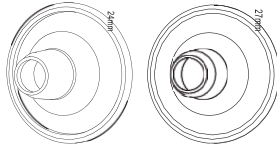
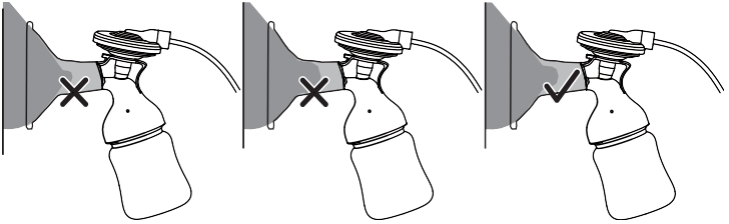


Şişenin devrilmesini önlemek için şişe tutucu kullanınız. Aşırı doldurmayı ve dökülmeyi önlemek için şişeyi çok dolu doldurmayınız. Ünite, hiçbir işlem yapılmadan yaklaşık 30 dakika gücü kendi kendine kapatabilir.

Göğüs ucunuzun göğüs korumasına tam olarak oturduğundan emin olunuz. Çok sıkı olmamalıdır, anne sütünü sağarken meme ucunun serbestçe hareket edebilmesi önemlidir.

Göğüs başlığı çok büyük olmamalıdır, çünkü bu ağrıya veya daha az etkili sağmaya neden olabilir. İki göğüs siperi boyutu mevcuttur: 24 mm ve 27 mm.

Ürünle birlikte tek boyut göğüs koruyucusu verilmektedir.



24mm

27mm



Pompalama sırasında herhangi bir ağrı veya rahatsızlık olursa, lütfen daha büyük veya daha küçük bir beden seçmeyi deneyiniz.

Dikkat:

1. Temizlik için yalnızca içme kalitesinde çeşme suyu veya şişelenmiş su kullanınız.
2. Süt kalıntılarının kurumasını önlemek ve bakteri üremesini önlemek için kullanımdan hemen önce ve sonra meme ve anne sütü ile temas eden tüm parçaları çıkarınız ve yıkayınız.
3. İyiye temizlendiğinden emin olmak için lütfen temizlik gerektiren tüm parçaları sökünüz.
4. Kirlenmeyi önlemek için lütfen parçaları temiz bir ortamda tutunuz.
5. Göğüs pompasında kalıcı hasara neden olabileceğiniz için asla göğüs pompası motor ünitesini ve AC adaptörünü suya veya sterilizatore koymayınız.

Kullanmadan önce temizleme:

1. Göğüs ve anne sütü ile temas eden tüm parçaları ayırınız ve yıkayınız.
2. Ayrılan tüm parçaları tencereye koyunuz. Tencereyi tüm parçaları kaplayacak kadar içme kalitesinde çeşme suyu veya şişelenmiş su ile doldurunuz.
3. Suyu kaynatınız. Parçaları 5 dakika kaynar suda bekletiniz.
4. Suyu soğumaya bırakınız ve parçaları sudan yavaşça çıkarınız. Cildinizin haşlanma ihtimaline karşı dikkatli olunuz.
5. Parçaları düzgün bir şekilde temiz bir kağıt havlu üzerine veya temiz bir kurutma rafına yerleştiriniz ve havayla kurumaya bırakınız. Parçaları kurutmak için bez havlu kullanmaktan kaçınınız, çünkü bebeğiniz için zararlı mikrop ve bakterileri taşıyabilirler.



Kullandıktan sonra temizleme:

1. Göğüs ve anne sütü ile temas eden tüm parçaları ayırınız ve yıkayınız.
2. Anne sütü kalıntılarını gidermek için, göğüs ve anne sütü ile temas eden tüm ayrılmış kısımları soğuk suyla durulayınız.
3. Parçaları düzgün bir şekilde temiz bir kağıt havlu üzerine veya temiz bir kurutma rafına yerleştiriniz ve havayla kurumaya bırakınız.

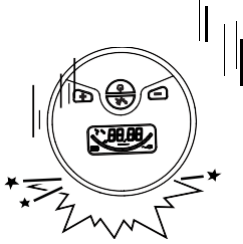
Anormallik	Neden analizi	Çözümler
Düşük veya Sıfır Emme	Bağlantı noktaları gevşek olabilir	Eklemenin güvenli olduğundan emin olmak için tüm bağlantı noktalarını inceleyiniz.
	Vana kopuk veya çatlamış olabilir veya membranda delikler veya yırtıklar olabilir.	Pompalamadan önce vanayı ve / veya membranı değiştiriniz.
	Göğüs koruyucusu boyutu uygun olmayabilir	Uygun büyüklükte bir göğüs siperini değiştiriniz.
"Err" yazıyor	Güç sorunları	Lütfen pilleri veya güç adaptörünü değiştiriniz.
Pil sembolü yanıp sönüyor	Voltaj çok düşük olabilir	Lütfen pilleri değiştiriniz



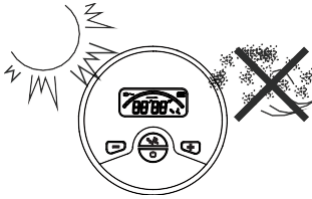
Bu Ürünün Doğru Şekilde İmhası
(Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman)

Ürün üzerinde gösterilen bu işaret, ürünün kullanım ömrü sonunda diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Çevreye veya insan sağlığına olası zararı önlemek için lütfen bu ürünü diğer atık türlerinden ayırınız ve sorumlu bir şekilde geri dönüştürünüz. Bu tür bir ürünü bertaraf ederken, ürünü satın aldığımız bayi ile iletişime geçiniz veya bu öğenin çevre açısından güvenli bir geri dönüşüm merkezinde nasıl atılabileceğine ilişkin ayrıntılar için yerel devlet dairenize başvurunuz. Ticari kullanıcılar, tedarikçileriyle iletişime geçmeli ve satın alma sözleşmesinin hüküm ve koşullarını kontrol etmelidir. Bu ürün bertaraf için diğer ticari atıklarla karıştırılmamalıdır. Bu ürün tehlikeli maddeler içermez.

1. Üniteyi düşürmekten, çarpmaktan veya fırlatmaktan kaçınınız.



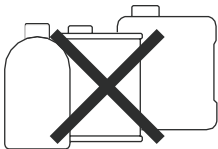
2. Aşırı sıcaklıklardan uzak tutunuz. Üniteyi doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayınız.



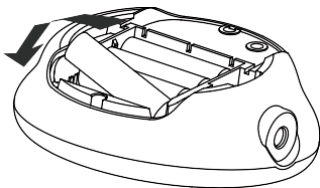
3. Üniteyi temizlerken yumuşak bir bez kullanınız ve hafif bir deterjanla hafifçe siliniz. Kiri ve fazla deterjanı temizlemek için nemli bir bez kullanınız.



4. Benzin, tiner veya benzeri çözücüler kullanmayın.




5. Uzun süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarınız.



6. Ürünü sökmeyiniz.



Ürün Açıklaması	Elektrikli Göğüs Pompası	
Model	Smilky	
Aralıklı Vakum	Uyarma modu	Yaklaşık -60~-130mmHg
	Sağma modu	Yaklaşık -60~-250mmHg
Vakum Seviyeleri	Uyarma modu	10 Seviye
	Sağma modu	10 Seviye
Dakika Başına Döngü	Uyarma modu	100 C.P.M.
	Sağma modu	29~73 C.P.M.
Göğüs Koruyucu Boyutları	24mm	
Güç Kaynağı	4 AA pil veya Medikal AC Adaptörü (DC6.0V, 1000mA)	
Pil Ömrü	Yaklaşık 1,5 saat, farklı pil türleri pil ömrünü etkileyebilir	
Ek Fonksiyon	Otomatik Kapanma	
Ünite Ağırlığı	Yaklaşık 265 g (9,35 oz) (pil hariç)	
Ünite Boyutları	129 x 129 x 55mm (L x W x H)	
Çalışma Ortamı	Sıcaklık	5°C ~ 40°C(41°F~104°F)
	Nem	15~93%RH
	Basınç	700hPa~1060hPa
Depolama Ortamı	Sıcaklık	-20°C~55°C(-4°F~131°F)
	Nem	≤93%RH
Beklenen Servis Ömrü	Cihazınız mümkün olan en büyük özen gösterilerek tasarlanmış ve geliştirilmiştir ve beklenen servis ömrü 400 saattir.	

Giriş Koruma Derecesi	IP21
Sınıflandırma	Dahili Güçlendirilmiş Ekipman, Tip BF 

Şartname önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Bu cihaz aşağıdaki standartlara uygundur:

EN 60601-1-11 Tıbbi elektrikli ekipman — Bölüm 1-11: Temel güvenlik ve temel performans için genel gereklilikler -Teminat Standardı: Evde sağlık bakımı ortamında kullanılan tıbbi elektrikli ekipman ve tıbbi elektrikli sistemler için gereklilikler ve EN 60601-1-2 (EMC), IEC / EN60601-1 (Güvenlik) standartlarının gerekliliklerine uygundur. Üretici ISO 13485 sertifikasına sahiptir.

Bu ürün için, ürünü tüketicinin satın aldığı ilk tarihten itibaren pompa mekanizması için bir yıl süreyle (parçalar ve aksesuarlar için 90 gün) imalat hatalarına karşı garanti sağlamaktayız. Üretim hatalarından dolayı memnuniyetle ücretsiz değişim ve ömür boyu onarım sumaktayız. Bu garanti piller ve yanlış kullanım, kötüye kullanım veya değişikliğe maruz kalmış herhangi bir ürün için geçerli değildir. Ayrıntılar için lütfen yerel satıcı ile iletişime geçiniz.

İletişim Bilgileri

Kullanıcı kişi veya sorumlu kuruluş; imalatçı veya imalatçının temsilcisi ile aşağıdaki durumlar için iletişime geçmelidir.

- gerekirse, ürünün kurulması, kullanılması veya bakımında yardım için veya
- beklenmedik işlem veya olayları bildirmek için.

Cihaz, uluslararası IEC 60601-1-2 standardının EMC gereksinimlerini karşılar. Gereksinimler, aşağıdaki tabloda açıklanan koşullar altında karşılanmaktadır. Cihaz elektrikli bir tıbbi üründür ve kullanım talimatlarında yayınlanması gereken EMC ile ilgili özel ihtiyati tedbirlere tabidir. Taşınabilir ve mobil HF iletişim ekipmanı cihazı etkileyebilir. Ünitenin onaylanmamış aksesuarlarla birlikte kullanılması, cihazı olumsuz etkileyebilir ve elektromanyetik uyumluluğu değiştirebilir. Cihaz doğrudan diğer elektrikli ekipmanların yanında veya arasında kullanılmamalıdır.

Tablo 1

Üreticinin kılavuzu ve beyanı-elektromanyetik emisyonlar		
Cihaz, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihazın müşterisi veya kullanıcısı, cihazın böyle bir ortamda kullanılmasını sağlamalıdır.		
Emisyon testi	Uyumluluk	Elektromanyetik ortam -kılavuz
Işın biçiminde emisyon CISPR 11	Grup 1,B sınıfı.	Cihaz, RF enerjisini yalnızca dahili işlevi için kullanır. Bu nedenle, emisyonları çok düşüktür ve yakındaki elektronik ekipmanda herhangi bir parazite neden olması muhtemel değildir.
İletilen emisyon CISPR 11	Grup 1,B sınıfı.	Cihaz, meskenler ve mesken amacıyla kullanılan binaları besleyen kamuya açık düşük voltajlı güç kaynağı şebekesine doğrudan bağlı olanlar da dahil olmak üzere tüm tesislerde kullanıma uygundur.
Harmonik emisyonlar IEC 61000-3-2	A Sınıfı	
Voltaj dalgalanmaları / titreme emisyonları IEC 61000-3-3	Uygun	

Elektromanyetik Uyumluluk Bilgileri


Tablo 2

Üretici kılavuzu ve beyanı-elektromanyetik muafiyet (Evdde sağlık bakımı ortamı için)			
Cihaz, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihazın müşterisi veya kullanıcısı böyle bir ortamda kullanılmasını sağlamalıdır.			
MUAFİYET testi	IEC 60601 test seviyesi	Uyumluluk düzeyi	Elektromanyetik ortam -kılavuz
Elektrostatik deşarj (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV temas ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV hava	± 8 kV temas ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV hava	Zeminler ahşap, beton veya seramik karo olmalıdır. Zeminler sentetik malzemeyle kaplıysa, bağıl nem en az % 30 olmalıdır.
Elektrostatik geçici / patlama IEC 61000-4-4	± 2 kV, 100 kHz, AC güç bağlantı noktası için	± 2 kV, 100 kHz, AC güç bağlantı noktası için	Şebeke güç kalitesi, tipik bir ticari veya hastane ortamındaki gibi olmalıdır.
Gerilim IEC 61000-4-5	± 0.5 kV, ± 1 kV (diferansiyel mod)	± 0.5 kV, ± 1 kV (diferansiyel mod)	Şebeke güç kalitesi, tipik bir ticari veya hastane ortamındaki gibi olmalıdır.
Güç kaynağı giriş hatlarında voltaj düşüşleri, kısa kesintiler ve voltaj değişimleri IEC 61000-4-11	%0 UT; 0,5 cycle At 0° , 45° , 90° , 135° , 180° , 225° , 270° ve 315° %0 UT; 1 devir ve %70 UT; 25/30 devir Tek faz: 0° 'de %0 UT; 250/300 devir	%0 UT; 0,5 cycle At 0° , 45° , 90° , 135° , 180° , 225° , 270° ve 315° %0 UT; 1 devir ve %70 UT; 25/30 devir Tek faz: 0° 'de %0 UT; 250/300 devir	Şebeke güç kalitesi, tipik bir ticari veya hastane ortamındaki gibi olmalıdır.
Güç frekansı (50/60 Hz) manyetik alan IEC 61000-4-8	30 A/m; 50Hz or 60Hz	30 A/m; 50Hz or 60Hz	Güç frekansı manyetik alanları, tipik bir ticari veya hastane ortamındaki tipik bir konum için karakteristik seviyelerde olmalıdır.

Tablo 3

Üreticinin kılavuzu ve beyanı-elektromanyetik bağımsızlık
(For home healthcare environment)

Cihaz, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihazın müşterisi veya kullanıcısı böyle bir ortamda kullanılmasını sağlamalıdır.

MUAFİYET testi	IEC 60601 test seviyesi	Uyumluluk düzeyi	Elektromanyetik ortam -kılavuz
İletilen RF IEC 61000-4-6	0.15-80MHz için 3V; ISM'de 6V ve 0.15-80MHz arası amatör radyo frekansları	0.15-80MHz için 3V; ISM'de 6V ve 0.15-80MHz arası amatör radyo frekansları	Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı, vericinin frekansı için geçerli denklemden hesaplanan tavsiye edilen ayırma mesafesinden daha yakın olarak, cihazın kablolar dahil herhangi bir parçasına daha yakın kullanılmamalıdır.
Işın biçiminde RF IEC 61000-4-3	385MHz, 27V /m	385MHz, 27V /m	Önerilen ayırma mesafesi
	450MHz, 28V /m	450MHz, 28V /m	$d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 80 MHz - 800 MHz
	710MHz,745 MHz,780MHz 9V/m	710MHz,745 MHz,780MHz 9V/m	$d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 800 MHz - 2.7 Ghz
	810MHz,870 MHz,930MHz 28V/m	810MHz,870 MHz,930MHz 28V/m	burada P, vericinin üreticisine göre watt (W) cinsinden vericinin maksimum çıkış gücü değeridir ve d, metre (m) cinsinden önerilen ayırma mesafesidir.
	1720MHz,1845 MHz,1970MHz 28V/m	1720MHz,1845 MHz,1970MH 28V/m	Bir zelektromanyetik alan araştırmasıyla belirlendiği üzere, sabit RF vericilerinin alan güçleri, a her frekans aralığında uyum düzeyinden düşük olmalıdır.
	2450MHz, 28V /m	2450MHz, 28V /m	Aşağıdaki sembolle işaretlenmiş ekipmanın yakınında parazit meydana gelebilir:
	5240MHz,5500 MHz,5785MHz 9V/m	5240MHz,5500 MHz,5785MH 9V/m	

Tablo 4

Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı ile cihaz arasındaki önerilen ayırma mesafeleri (Ev sağlık bakımı ortamı için)		
Cihaz, frekans yayabildiği ve dolayısıyla parazitlerin kontrol edildiği bir elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihazın müşterisi veya kullanıcısı, taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı (vericiler) ile cihaz arasında iletişim ekipmanının maksimum çıkış gücüne göre aşağıda önerilen minimum mesafeyi koruyarak elektromanyetik paraziti önlemeye yardımcı olabilir.		
Vericinin nominal maksimum çıkış gücü W	Vericinin frekansına göre ayırma mesafesi m	
	80 MHz - 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	800 MHz - 2.7 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.23
0.1	0.38	0.73
1	1.2	2.3
10	3.8	7.3
100	12	23
<p>Yukarıda listelenmeyen maksimum çıkış gücüne sahip vericiler için, Metre (m) cinsinden önerilen ayırma mesafesi d, vericinin üreticisine göre vericinin watt (W) cinsinden maksimum çıkış gücü değerinin bulunduğu vericinin frekansı için geçerli denklem kullanılarak tahmin edilebilir.</p> <p>NOT 1: 80 MHz ve 800 MHz'de, daha yüksek frekans aralığı için ayırma mesafesi geçerlidir.</p> <p>NOT 2: Bu yönergeler her durumda geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılma; yapılar, nesnelere ve insanlardan gelen soğurma ve yansımadan etkilenir.</p>		

Sommaire

FR

Description du produit	
Consignes de sécurité	
Illustration de l'appareil	
Mise en route	
Assemblage du produit.....	
Installation des piles	
L'adaptateur secteur.....	
Utilisation du tire-lait	
Pompage	
Taille de l'embout téterelle	
Nettoyage	
Dépannage	
Entretien	
Spécifications	
Explication des symboles	
Infos a propos de la compatibilité magnétique	

Description du produit

Merci pour avoir acheté et d'envisager d'utiliser le tire-lait électrique Smilky . Ce tire-lait est un appareil d'aspiration électrique utilisé pour tirer et recueillir le lait maternel de la mère allaitante.

Ce produit suit le rythme d'allaitement naturel d'un bébé. La conception unique peut vous aider à tirer le lait maternel de manière rapide et confortable. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le dispositif médical pour la stimulation et l'extraction. Appuyez sur le bouton de marche / arrêt, le tire-lait démarre automatiquement en mode stimulation.

Il s'agit d'un produit à usage unique qui ne doit jamais être partagé entre les mères.

Technologie à deux modes de stimulation et d'extraction

Ce produit a un mode de stimulation et d'extraction. Appuyez sur le bouton de marche / arrêt, le tire-lait démarre automatiquement en mode stimulation.

Si aucune action n'est effectuée pendant le mode de stimulation, après deux minutes, la pompe passe automatiquement en mode d'extraction.

Mode de stimulation : Rythme d'aspiration / pompage rapide pour stimuler le réflexe d'éjection du lait et démarrer l'écoulement du lait.

Mode d'extraction : Rythme d'aspiration / pompage plus lent pour une extraction douce et efficace du lait aussi rapidement que possible.

Usage prévu

1. Ce tire-lait est destiné à un usage domestique uniquement. La pompe étant compacte et discrète à utiliser, vous pouvez l'emporter partout avec vous, afin de tirer librement votre lait et d'assurer votre approvisionnement en lait.
2. Si vos seins sont engorgés (douloureux ou enflés), vous pouvez tirer une petite quantité de lait avant ou entre deux tétées pour soulager la douleur et aider votre bébé à téter plus facilement.
3. Si vous êtes séparée de votre bébé et souhaitez continuer à allaiter lorsque vous le retrouvez, il est préférable de tirer votre lait régulièrement pour stimuler votre production de lait.

Consignes de sécurité



Mise en garde

1. N'utilisez le produit que pour l'usage auquel il est destiné, comme décrit dans ce manuel.
2. Veuillez vous assurer que toutes les parties du tire-lait sont présentes avant utilisation.
3. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.
4. N'essayez pas de retirer l'embout de tétérèle de votre sein pendant le pompage. Éteignez le tire-lait et brisez le joint entre votre sein et l'embout tétérèle avec votre doigt, avant de retirer cette dernière de votre sein.
5. N'utilisez jamais le tire-lait pendant la grossesse, car le pompage pour l'extraction peut provoquer le travail.
6. Inspectez tous les composants appropriés du tire-lait avant chaque utilisation.
7. Nettoyez et désinfectez toutes les parties qui entrent en contact avec votre sein et votre lait maternel avant la toute première utilisation.
8. Lavez toutes les parties qui entrent en contact avec votre sein et votre lait maternel après chaque utilisation.
9. Pour des raisons d'hygiène, ce produit est destiné à être utilisé par un seul utilisateur.
10. Ne laissez pas les enfants ou les animaux jouer avec le bloc moteur, l'adaptateur ou les accessoires.
11. Retirez les piles si elles ne doivent pas être utilisées pendant une période prolongée.
12. Bien que le tire-lait soit conforme aux directives CEM applicables, il peut encore être susceptible d'émissions excessives et / ou peut interférer avec d'autres équipements. L'une des conséquences peut être que le tire-lait s'arrête ou passe en mode erreur. Pour éviter les interférences, éloignez tout autre équipement électrique du tire-lait pendant l'extraction.
13. N'utilisez pas l'appareil dans l'environnement RM.



Important pour utiliser l'adaptateur secteur

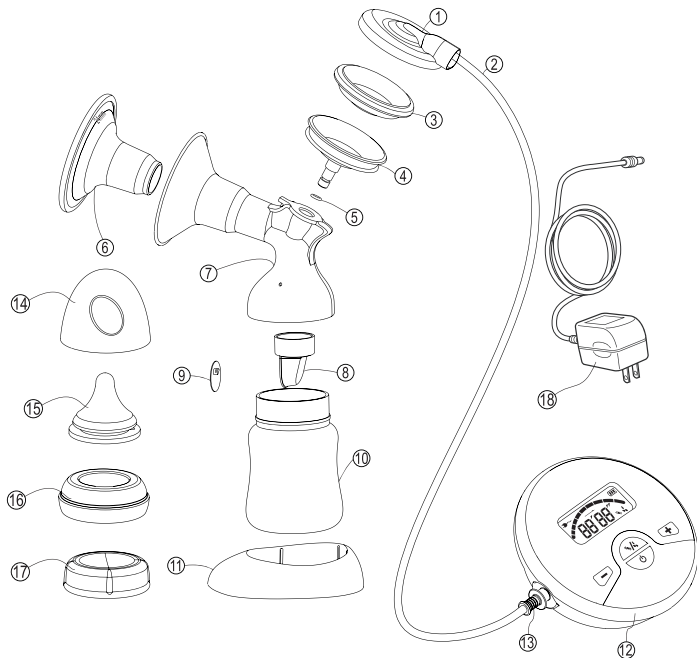
Utilisez uniquement l'adaptateur secteur qui accompagne le produit.

Assurez-vous que la tension de l'adaptateur secteur est compatible avec la source d'alimentation.

Ce produit ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché sur une prise électrique.

Débranchez toujours le tire-lait immédiatement après utilisation.

Illustration de l'appareil



1. 1 Couvercle de joint
 2. 1 Tube de connexion
 3. 1 Diaphragme élastique
 4. 1 Joint de siège
 5. 4 Joints d'étanchéité
 6. 1 Embout téterelle

7. 1 Corps de pompe
 8. 2 Vannes
 9. 4 Membranes blanches
 10. 2 Bibéron de lait
 maternel
 11. 1 Porte-bibéron
 12. 1 x Unité moteur

13. 2 Prises
 14. 1 Capuchon
 15. 1 Tétine
 16. 1 Bague à vis
 17. 2 couvercles
 18. 1 x Adaptateur
 secteur

Mise en route

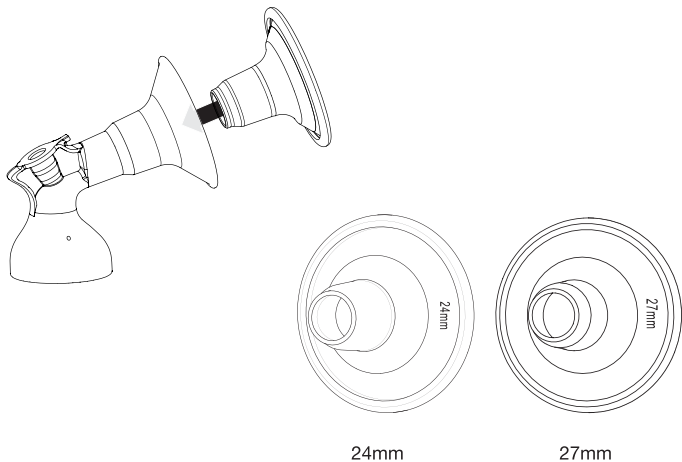
Assemblage du produit

Remarque : Assurez-vous d'avoir nettoyé et éventuellement désinfecté les parties appropriées du tire-lait.

Après le nettoyage, procédez comme suit pour assembler votre appareil :

Étape 1:

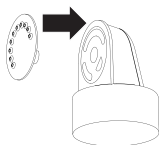
Insérez l'embout téterelle dans la partie en forme d'entonnoir du corps de la pompe. Deux tailles d'embout téterelles sont disponibles : 24 mm et 27 mm. Vous pouvez trouver la taille sur la téterelle elle-même.



Étape 2 :

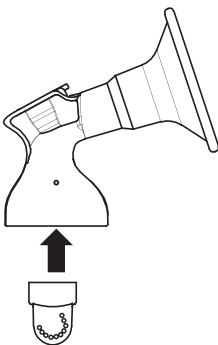
Veillez installer la membrane blanche sur la vanne en douceur.

Assurez-vous que la membrane blanche ne s'enroule pas.



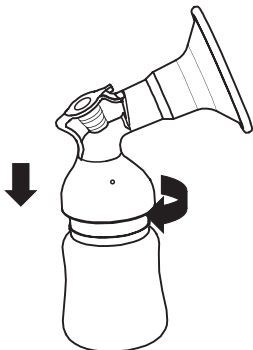
Étape 3 :

Insérez la valve dans le corps de la pompe par le dessous. Poussez la valve aussi loin que possible.



Étape 4 :

Vissez le corps de la pompe du tire-lait dans le sens des aiguilles d'une montre sur le flacon jusqu'à ce qu'il soit solidement fixé.



Étape 5 :

Placez le diaphragme élastique dans le siège du joint, assurez-vous que le bord du diaphragme et le bord du siège du joint sont bien ajustés. Ensuite, sceller par le couvercle du joint en faire un ensemble d'isolation étanche. S'il n'y a pas de joint d'étanchéité torique en forme de « O » sur le bouchon au bas du siège d'étanchéité, veuillez placer le joint d'étanchéité dans la rainure en position du bouchon.

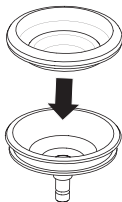


Figure 5-1

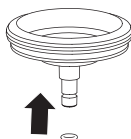


Figure 5-2

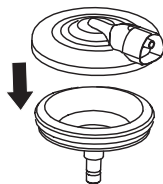


Figure 5-3

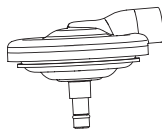


Figure 5-4

Étape 6 :

Assemblez un côté du tube de connexion sans insérer le bouchon dans le couvercle du joint puis l'autre côté de l'insert du tube de connexion dans le moteur de l'unité. Insérez ensuite l'ensemble d'isolation dans le connecteur.



Figure 6-1

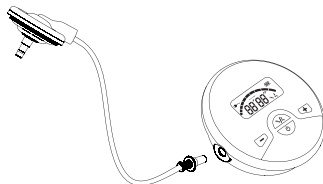


Figure 6-2

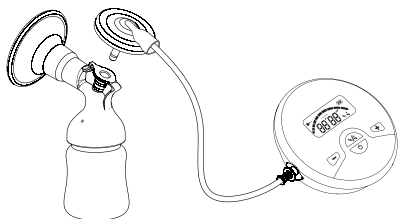


Figure 6-3

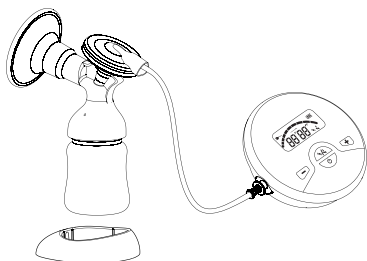
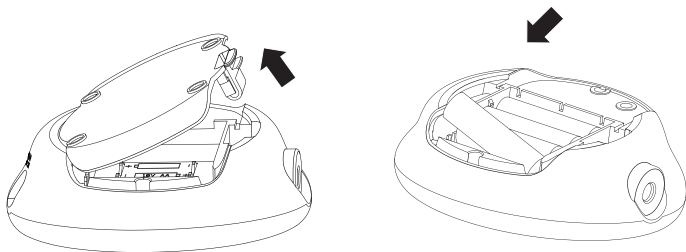


Figure 6-4

Installation des piles

Ce produit peut utiliser 4 piles alcalines AA comme alimentation. Veuillez à installer la batterie selon le sens de la polarité de la batterie indiquée au bas de l'appareil.






N'inversez pas la polarité.

Ne mélangez pas des piles neuves et anciennes.


Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables.

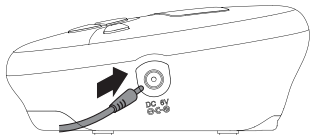
Chaque jeu de piles permettra environ 1,5 heure de pompage. Pour le fonctionnement à pile, l'écran LCD du bloc moteur affiche le symbole de la pile .

Si ce symbole clignote, c'est que la pile restante n'est pas suffisante pour un travail normal du sein, veuillez remplacer les batteries.

L'adaptateur secteur

Bien que la conception du produit permet de garder la pile à l'intérieur de l'adaptateur secteur, nous vous recommandons de la retirer avant d'utiliser l'adaptateur secteur. Si vous allez utiliser l'adaptateur secteur avec le fonctionnement à pile, veuillez éteindre le tire-lait, puis accéder à une alimentation externe et allumer le produit.

Lorsque l'alimentation externe est utilisée, le symbole de la batterie ne s'affiche pas à l'écran. En même temps, le symbole d'alimentation externe s'allume .

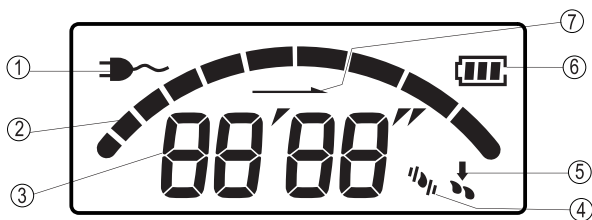


Veillez ne pas insérer ou retirer l'adaptateur secteur avec les mains mouillées.

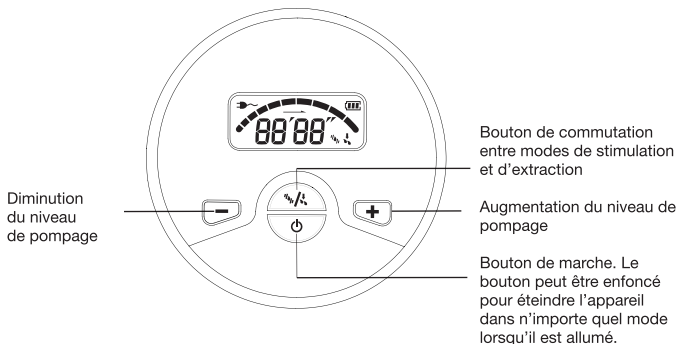
Veillez ne pas brancher l'adaptateur d'alimentation avec l'alimentation pendant une longue période.

Utilisation du tire-lait

Illustration de l'afficheur et de la fonction des boutons



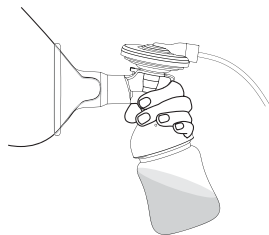
1. Indicateur d'alimentation externe
2. Indicateur de niveau de pompage
3. Temps de travail de continuité, «minute» devant, «seconde» derrière
4. Mode de stimulation
5. Mode d'extraction
6. Indicateur de pile
7. Sens d'augmentation de niveau




Pompage


Détendez-vous dans un fauteuil confortable (vous pouvez utiliser des coussins pour soutenir votre dos).

- a. Appuyez le tire-lait assemblé contre votre sein. Assurez-vous que votre mamelon est centré. Tenez le tire -lait sur votre sein avec votre pouce et votre index. Soutenez votre sein avec la paume de votre main.



- b. Appuyez sur le bouton  , le tire-lait démarre automatiquement en mode stimulation selon le niveau prédéfini et l'indicateur de stimulation s'allume. Si le tire-lait a été utilisé avant sans couper l'alimentation électrique, le tire-lait permettra l'extraction au dernier niveau d'aspiration défini.
- c. Une fois que votre lait commence à couler, veuillez appuyer sur le bouton « Stimulation / Expression » pour passer au mode d'extraction. Vous pouvez basculer entre les modes de stimulation et d'extraction en appuyant sur le bouton « Stimulation / Extraction » selon vos besoins. Si aucune action n'est effectuée pendant le mode de stimulation, après deux minutes, la pompe passe automatiquement en mode d'extraction.
- d. Selon votre confort personnel, vous pouvez appuyer sur le bouton « + » ou « - » pour régler le niveau d'aspiration. Un appui long sur le bouton peut vous aider à régler le niveau plus rapidement.
- e. Fermez le bibéron avec un couvercle après le pompage. Arrêtez le tire-lait. Démontez et nettoyez les pièces en contact avec le sein et le lait.



 **Veillez garder les voies respiratoires ouvertes et dégagées pendant l'aspiration, pour éviter de bloquer le parcours de l'air.**



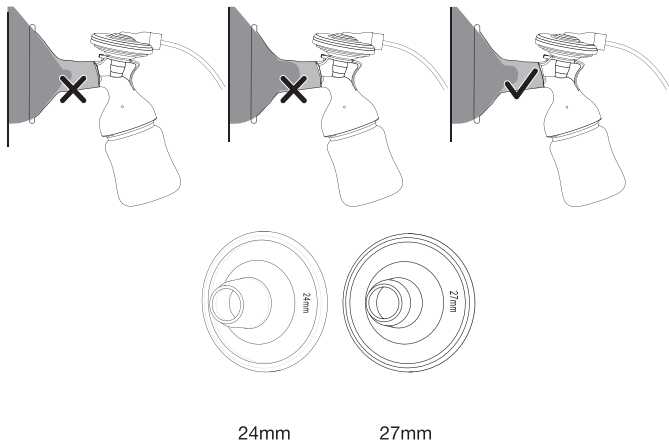
Utilisez un porte-bibéron pour qu'il ne bascule pas. Évitez de trop remplir le bibéron pour éviter un débordement et un déversement.

L'appareil peut s'arrêter lui-même après environ 30 minutes d'inactivité.

Taille de l'embout téterelle

Assurez-vous que votre mamelon est bien ajusté à la tétérelle. Il ne doit pas être trop serré, car il est important que le mamelon puisse bouger librement, tout en tirant le lait maternel.

L'embout téterelle ne doit pas être trop grande, car cela peut causer des douleurs ou rendre l'extraction moins efficace. Deux tailles de tétérelle sont disponibles : 24 mm et 27 mm. Un embout téterelle de taille unique livré avec le produit.



En cas de douleur ou de gêne pendant le pompage, veuillez envisager d'utiliser une taille plus grande ou plus petite.

Nettoyage

Mise en garde

1. Nettoyez et désinfectez les pièces ci-dessous avant d'utiliser votre pompe pour la première fois.
2. Utilisez uniquement de l'eau de robinet potable ou de l'eau en bouteille pour le nettoyage.
3. Démontez et lavez toutes les parties qui entrent en contact avec le sein et le lait maternel immédiatement avant et après chaque utilisation pour éviter le dessèchement des résidus de lait et favoriser ainsi la prolifération bactérienne.
4. Veuillez démonter toutes les pièces qui nécessitent un nettoyage pour assurer un nettoyage en profondeur.
5. Veuillez placer les pièces dans un environnement propre pour éviter toute contamination.
6. Ne trempez jamais le bloc-moteur de l'appareil ainsi que l'adaptateur secteur dans de l'eau ou un stérilisateur, car vous pourriez endommager le dispositif médical de façon permanente.

Nettoyage avant utilisation

1. Démontez et lavez / désinfecter toutes les parties qui entrent en contact avec le sein et le lait maternel.
2. Mettez toutes les pièces séparées dans le pot. Remplissez le pot avec suffisamment d'eau potable ou d'eau en bouteille pour couvrir toutes les pièces.
3. Portez l'eau à ébullition. Placez les pièces dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes.
4. Laissez l'eau refroidir et retirez délicatement les pièces de l'eau. Soyez prudent et n'échaudez pas votre peau.
5. Placez soigneusement les pièces sur une serviette en papier propre ou dans un séchoir propre et laissez-les sécher à l'air. Évitez d'utiliser des serviettes en tissu pour sécher les pièces car elles peuvent favoriser la prolifération des germes et des bactéries nocives pour votre bébé.

- Embout téterelle
- Valeurs
- Membranes blanches
- Tétine
- Bibéron et couvercle pour lait maternel



Nettoyage après utilisation

1. Démontez et lavez toutes les parties qui entrent en contact avec le sein et le lait maternel.
2. Rincez à l'eau froide toutes les parties séparées qui sont entrées en contact avec le sein et le lait maternel afin d'éliminer tout résidu de lait.
3. Placez soigneusement les pièces sur une serviette en papier propre ou dans un séchoir propre et laissez-les sécher à l'air.

IMPORTANT

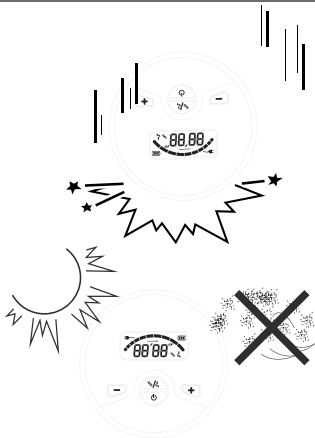
Les brides et les conteneurs de conservation de lait peuvent également être lavés sur le panier supérieur d'un lave-vaisselle ménager standard. N'UTILISEZ PAS de solvants ou d'abrasifs. Laissez sécher à l'air sur une surface propre. NE METTEZ PAS de pièces dans des stérilisateur à vapeur pour bouteille de vapeur ou des sacs de stérilisation pour micro-ondes.

Dépannage

Phénomène anormal	Analyse des causes	Solutions
Aspiration faible ou nulle	Les points de connexion sont lâches	Inspectez tous les points de connexion pour vous assurer que la fixation est sécurisée
	La vanne est écaillée ou fissurée ou il y a des trous ou des déchirures sur la membrane	Remplacez la valve et / ou la membrane avant le pompage
	La taille de l'embout tétérelle ne convient pas	Remplacez par un embout tétérelle de taille appropriée
Le message « Err » s'affiche	Problèmes d'alimentation	Veuillez remplacer les piles ou l'adaptateur secteur
Le symbole de la pile clignote	La tension est trop faible	Veuillez remplacer les piles

Entretien

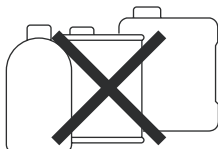
- Évitez de laisser tomber, de claquer ou de jeter l'appareil.
- Évitez les températures extrêmes. N'exposez pas l'appareil directement sous le soleil.



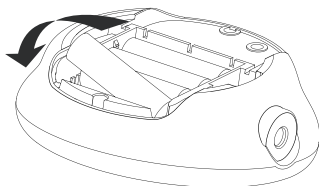
3. Lors du nettoyage de l'appareil, utilisez un tissu doux et essuyez légèrement avec un détergent doux. Utilisez un chiffon humide pour éliminer la saleté et l'excès de détergent.



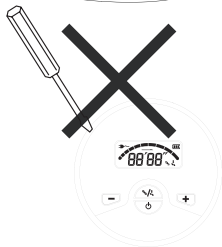
4. N'utilisez pas d'essence, de diluants ou de solvants similaires




5. Retirez les piles si vous n'envisagez pas d'utiliser le tire-lait les utilisez pas pendant une longue période.



6. Ne démontez pas le produit.



Spécifications
















Description du produit	Tire-lait électrique	
Modèle	Smilky	
Vide intermittent	Mode de stimulation	Environ -60 à -130 mmHg
	Mode d'extraction	Environ -60 à -250 mmHg
Niveaux de vide	Mode de stimulation	10 niveaux
	Mode d'extraction	10 niveaux
Cycles par minute	Mode de stimulation	100 CPM.
	Mode d'extraction	29 à 73 CPM .
Tailles de l'embout tétérelle	24mm	
Source d'énergie	4 piles AA ou adaptateur secteur médical (DC6.0 V, 1 000 mA)	
Durée de vie des piles	Environ 1,5 heure, différents types de piles peuvent affecter la durée de vie des piles	
Fonction supplémentaire	Arrêt automatique	
	Stockage automatique des derniers réglages de niveau de vide	
Poids de l'appareil	Environ 265 g (9,35 oz) (sans batterie)	
Dimensions de l'appareil	129 x 129 x 55mm (L x W x H)	
Conditions de fonctionnement	Température	5°C~40°C (41°F~104°F)
	Humidité	15~93%RH
	Pression	700hPa~1060hPa
Conditions de stockage :	Température	-20°C~55°C (-4°F~131°F)
	Humidité	15~93%RH
Durée de vie prévue	Votre appareil a été conçu et développé avec le plus grand soin et a une durée de vie prévue de 400 heures.	
Taux de protection contre la pénétration	IP21	
Classification	Équipement à alimentation interne, type BF 	

Les caractéristiques indiquées dans la fiche technique peuvent être modifiées sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes suivantes:

EN 60601-1-11 Appareils électromédicaux - Partie 1-11: Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles- Norme collatérale : Exigences pour les équipements électromédicaux et les systèmes électriques médicaux utilisés dans l'environnement de soins à domicile et conformes aux exigences des normes EN 60601-1-2 (CEM), CEI / EN60601-1 (Sécurité). Et le fabricant est certifié ISO 13485.

Explication des symboles

	Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements)		Représentant autorisé dans la Communauté européenne	 0197	Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE
	Disposition DEEE		À conserver à l'abri de la lumière du soleil		Numéro de série
	Code produit		Numéro de lot		Courant continu
	Fabricant		Date de fabrication		Limite d'humidité
	Limite de température		Suivez les instructions d'utilisation		Appareil de type BF
IP21	Degré de protection de l'enveloppe				

Infos a propos de la compatibilité magnétique

L'appareil répond aux exigences CEM de la norme internationale CEI 60601-1-2. Les exigences sont satisfaites dans les conditions décrites dans le tableau ci-dessous. L'appareil est un produit médical électrique et fait l'objet de mesures de précaution particulières en matière de CEM qui doivent être publiées dans le mode d'emploi. Les équipements de communication HF portables et mobiles peuvent affecter le dispositif médical. L'utilisation du dispositif médical conjointement à des accessoires non agréés peut l'affecter négativement et altérer la compatibilité électromagnétique. L'appareil ne doit pas être utilisé directement à côté ou entre d'autres équipements électriques.

Tableau 1

Conseils et déclaration des émissions électromagnétiques du fabricant		
L'appareil est prévu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique conforme aux spécifications ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un environnement respectant ces indications.		
Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique -orientation
Émissions rayonnées CISPR 11	Groupe 1, classe B.	L'appareil utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions de RF sont très faibles et ne peuvent pas causer d'interférences à proximité d'appareils électriques.
Émissions conduites CISPR 11	Groupe 1, classe B.	L'appareil peut être utilisé dans tous les établissements publics et dans les domiciles privés alimentés par un réseau électrique basse tension direct.
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension/ émissions de scintillement CEI 61000-3-3	Conformité	

Tableau 2

Conseils et déclaration d'immunité électromagnétique du fabricant (Pour un environnement de soins à domicile)			
L'appareil est prévu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique conforme aux spécifications ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un environnement respectant ces indications.			
Test de COMPATIBILITÉ	CEI 60601 niveau de test	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique -indications
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	± 8 kV contact ±2 kV,±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	± 8 kV contact ±2 kV,±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carrelage. Si les sols sont recouverts d'une matière synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30%.
Transitoire /rafale électrostatique CEI 61000-4-4	± 2 kV, 100 kHz, pour le port d'alimentation CA	± 2 kV, 100 kHz, pour le port d'alimentation CA	Les caractéristiques de l'alimentation principale doivent correspondre à celles d'un établissement commercial ou hospitalier normal.
Surtension CEI 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV (mode différentiel)	±0,5 kV, ±1 kV (mode différentiel)	Les caractéristiques de l'alimentation principale doivent correspondre à celles d'un établissement commercial ou hospitalier normal.
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les lignes d'alimentation CEI 61000-4-11	0% UT ; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225, 270° et 315° 0% UT; 1 cycle et 70% UT ; 25 / 30 cycles Monophasé : à 0° 0% UT ; Cycles 250 / 300	0 % UT ; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0% UT; 1 cycle et 70% UT ; 25 / 30 cycles Monophasé : à 0° 0% UT ; Cycles 250 / 300	Les caractéristiques de l'alimentation principale doivent correspondre à celles d'un établissement commercial ou hospitalier normal.
Fréquence d'alimentation (50/60 Hz) champ magnétique CEI 61000-4-8	30 A/m; 50Hz o 60Hz	30 A/m; 50Hz o 60Hz	Les champs magnétiques à fréquence industrielle doivent être caractéristiques de ceux utilisés dans un environnement commercial ou hospitalier.

Tableau 3

Conseils et déclaration d'immunité électromagnétique du fabricant (Pour un environnement de soins à domicile)			
L'appareil est prévu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique conforme aux spécifications ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un environnement respectant ces indications.			
Test COMPA-TIBILITÉ	CEI 60601 niveau de test	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique -orientation
Fréquences radio électriques conduites CEI 61000-4-6 RF rayonnée CEI 61000-4-3	3 V pour 0,15 à 80 Mhz ; 6 V dans les bandes ISM et radio amateur entre 0,15 et 80 MHz	3 V pour 0,15 à 80 Mhz ; 6 V dans les bandes ISM et radio amateur entre 0,15 et 80 MHz	Les appareils de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à proximité de toute partie du KD-5920, y compris les câbles, respectant la distance de séparation recommandée, calculée par l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. Distance de séparation recommandée $d = \left[\frac{3,5}{E^1} \right] \sqrt{P}$ De 80 MHz à 800 MHz $d = \left[\frac{7}{E^1} \right] \sqrt{P}$ De 800 MHz à 2,7 Ghz Là où P est la tension maximale en sortie de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et où d est la distance de séparation recommandée exprimée en mètres (m). Le champ de force émis par l'émetteur d'ondes radio fixe, selon un relevé électromagnétique mené sur site, a devrait être plus faible que le niveau de conformité pour toutes les plages de fréquence. Des interférences peuvent se créer à proximité d'un appareil portant le symbole suivant :
	385 MHz, 27V/ m 450 MHz, 28V/ m	385 MHz, 27V/ m 450 MHz, 28V/ m	
	710 MHz, 745 MHz, 780 MHz 9V/m	710 MHz, 745 MHz, 780 MHz 9V/m	
	810 MHz, 870 MHz, 930 MHz 28 V / m	810 MHz, 870 MHz, 930 MHz 28 V / m	
	1720 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz 28V/m 2450 MHz, 28V/m	1720 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz 28V/m 2450 MHz, 28V/m	
	5240 MHz, 5500 MHz, 5785 MHz 9V/m	5240 MHz, 5500 MHz, 5785 MHz 9V/m	



Tableau 4

Distances de séparation recommandées entre l'équipement de communication RF portable et mobile et l'appareil (pour un environnement de soins à domicile)		
L'appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les interférences des ondes radio rayonnées sont contrôlées. Le propriétaire ou l'utilisateur de l'appareil peut aider à éviter les interférences électromagnétiques en maintenant la distance minimum indiquée ci-dessous (calculée en fonction de la tension maximale en sortie) entre les appareils portables ou mobiles de communication à ondes radio (émetteurs) et l'appareil.		
Tension maximale de l'émetteur en sortie W	Distance de séparation en fonction de la fréquence émise par l'émetteur, en m	
	De 80 MHz à 800 MHz	De 800 MHz à 2,7 GHz
	$d = \left[\frac{3,5}{E^1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{7}{E^1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0.12	0.23
0,1	0.38	0.73
1	1.2	2.3
10	3.8	7.3
100	12	23
<p>Pour les émetteurs pour lesquels la tension maximale en sortie n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée en mètres (m) peut être estimée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la tension maximale de l'émetteur en sortie watts (W), indiquée par le fabricant de l'émetteur.</p> <p>REMARQUE 1 À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la plage de fréquences supérieure s'applique.</p> <p>REMARQUE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est influencée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.</p>		



Élimination des déchets d'EEE: Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les utilis-ateurs doivent remettre leurs appareils usagés à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets d'EEE.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

Índice

ES

Descripción del producto	
Información de Seguridad	
Ilustración de la Unidad	
Instrucciones de Instalación	
Montaje del Producto	
Instalación de las pilas.....	
El Adaptador de Corriente.....	
Uso del sacaleches	
Bombeo	
Tamaño de la Copa.....	
Limpieza	
Solución de problemas	
Mantenimiento.....	
Especificaciones	
Explicación des symboles	
Información acerca de la Compatibilidad Electromagnética.....	

Descripción del producto

Gracias por haber adquirido y utilizar el sacaleches eléctrico Smilky. El sacaleches eléctrico es un dispositivo de succión eléctrico que se utiliza para extraer y recoger leche materna de la madre lactante.

Este producto sigue el ritmo natural de lactancia de un bebé. El diseño único puede ayudarte a extraer la leche materna de forma rápida y cómoda. Lee este manual detalladamente antes de utilizar la modalidad estimulación y extracción. Presiona el botón de encendido, el sacaleches se inicia automáticamente en modalidad extracción.

Este es un producto de uso exclusivo que no debe compartirse entre las madres.

Tecnología en dos modalidades: Estimulación y Extracción

Este producto tiene la modalidad estimulación y extracción. Presiona el botón de encendido, el sacaleches se inicia automáticamente en modalidad extracción.

Si no se realiza ninguna acción durante la modalidad estimulación, después de dos minutos, la bomba cambiará automáticamente a la modalidad extracción.

Modalidad estimulación: Ritmo de succión/bombeo rápido para estimular el reflejo de eyección de la leche y comenzar su flujo.

Modalidad extracción: Ritmo de succión/bombeo más lento para una extracción de leche suave y eficiente lo más rápido posible.

Uso previsto

1. Este sacaleches es solo para uso doméstico. Como la bomba es compacta y fácil de usar, puedes llevarla a cualquier parte, lo que te permite extraer leche según tu necesidad y conservarla.
2. Si tus senos están hinchados (dolorosos o inflamados), puedes extraer una pequeña cantidad de leche antes o entre las comidas para aliviar el dolor y ayudar a tu bebé a prenderse más fácilmente.
3. Si pasas tiempo separada de tu bebé y deseas continuar la lactancia, debes extraer tu leche con regularidad para estimular el suministro.

Información de Seguridad



Precaución

1. Utiliza el producto solo para el uso previsto tal y como se describe en este manual.
2. Verifica antes de usar todas las partes del sacaleches.
3. No utilices accesorios que no estén recomendados por el fabricante.
4. No intentes quitarte la copa de tu seno mientras bombear. Apaga el sacaleches y separa el sello situado entre tu seno y la copa con tu dedo, luego retira la copa de tu seno.
5. Nunca uses el sacaleches mientras estés embarazada, ya que el bombeo puede inducir el parto.
6. Inspecciona todos los componentes apropiados de la bomba antes de cada uso.
7. Limpia y desinfecta todas las partes que entren en contacto con tu seno y la leche materna antes del primer uso.
8. Lava todas las partes que entren en contacto con tu seno y la leche materna después de cada uso.
9. Por razones de higiene, este producto está destinado a ser utilizado por un solo usuario.
10. No permitas que niños o mascotas jueguen con la unidad del motor, el adaptador o los accesorios.
11. Retira las pilas si no se van a utilizar durante un período prolongado de tiempo.
12. Aunque el sacaleches cumple con las directivas EMC aplicables, aún puede ser susceptible a emisiones excesivas y/o puede interferir con otros equipos. Una consecuencia puede ser que el sacaleches se apaga o entra en modalidad de error. Para evitar interferencias, debes mantener otros equipos eléctricos alejados del sacaleches durante la extracción.
13. No utilices el dispositivo en el entorno MR.



El adaptador de corriente usa puntos de atención

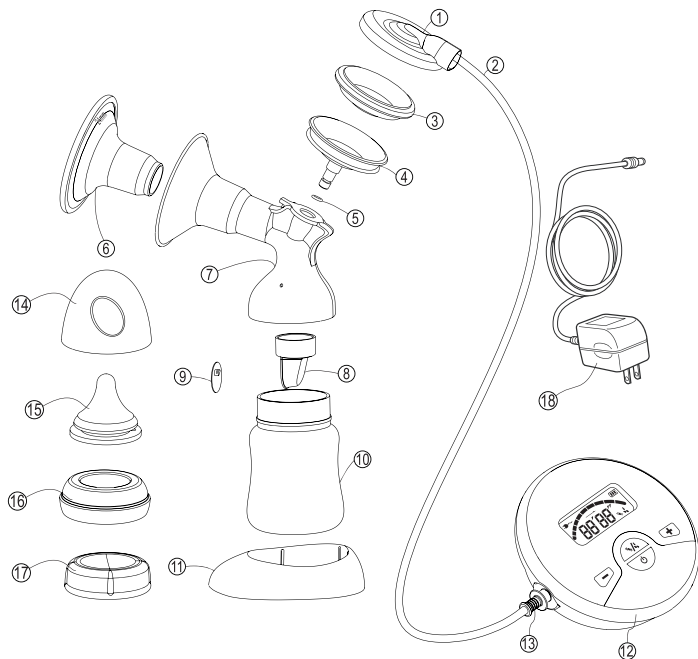
Usa solo el adaptador de corriente que viene con el producto.

Asegúrate de que el voltaje del adaptador de corriente sea compatible con la fuente de alimentación.

Este producto nunca debe dejarse desatendido cuando se enchufa a una toma de corriente.

Desenchufa siempre el sacaleches inmediatamente después de su uso.

Ilustración de la Unidad



1. 1 x Cubierta de sellado
2. 1 x Tubo de conexión
3. 1 x Diafragma elástico
4. 1 x Asiento de sellado
5. 4 x Aros de sellado
6. 1 x Copa

7. 1 x Cuerpo de la Bomba
8. 2 x Válvulas
9. 4 x Membranas blancas
10. 2 x Botellas para la
conservación de leche
11. 1 x Base para la botella

13. 2 x Enchufes
14. 1 x Cubierta
15. 1 x Tetina
16. 1 x Anillo enroscable
17. 2 x Tapas
18. 1 x Adaptador de
corriente

Instrucciones de Instalación

Montaje del Producto

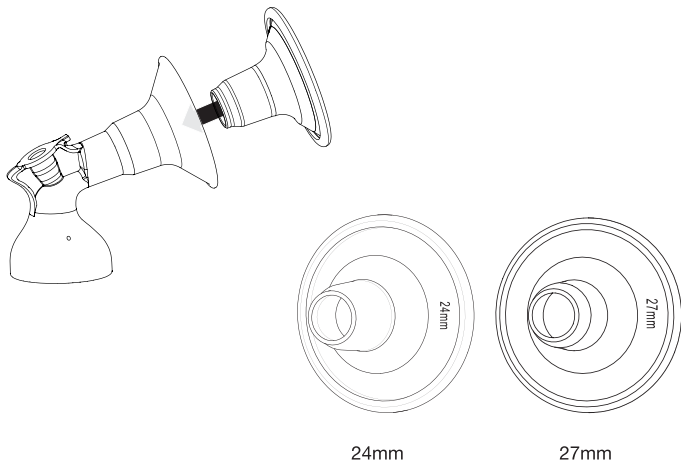
Nota: Asegúrate de haber limpiado y desinfectado opcionalmente las partes apropiadas del sacaleches.

Después de la limpieza, sigue estos pasos para montar tus unidades de recogida:

Paso 1:

Inserta la copa en la sección con forma de embudo del cuerpo de la bomba. Se encuentran disponibles dos tamaños de copa: 24mm y 27mm.

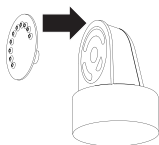
Puedes encontrar el tamaño en la misma copa.



Paso 2 :

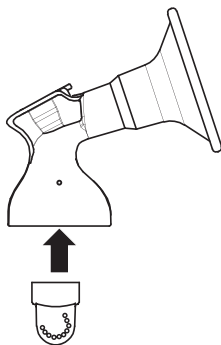
Instala suavemente la membrana blanca en la válvula.

Asegúrate de que la membrana blanca no se enrolle.



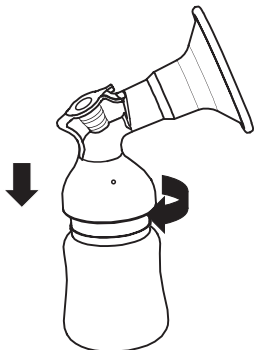
Paso 3 :

Inserta la válvula en el cuerpo de la bomba desde abajo. Empuja la válvula lo más que puedas.



Paso 4 :

Atornilla el cuerpo de la bomba en el sentido de las agujas del reloj sobre la botella hasta que quede bien fijado.



Paso 5 :

Coloca el diafragma elástico en el asiento de sellado, asegúrate de que el borde del diafragma y el borde del asiento de sellado estén bien ajustados. Luego, sella por la cubierta de sellado y crea un conjunto de aislamiento sellado. Si no hay un anillo de sellado en forma de "O" en el tapón en la parte inferior del asiento de sellado, coloca el aro de sellado en la ranura en la posición del tapón.

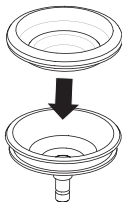


Figura 5-1

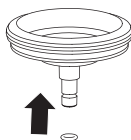


Figura 5-2

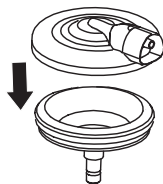


Figura 5-3

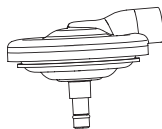


Figura 5-4

Paso 6 :

Realiza un lado del tubo de conexión sin inserto de enchufe en la cubierta de sellado y realiza otro lado del inserto del tubo de conexión en la unidad del motor. Luego inserta todo el conjunto de aislamiento en el conector.



Figura 6-1

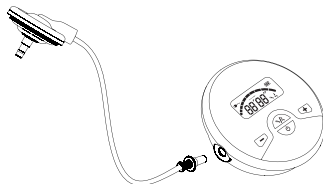


Figura 6-2

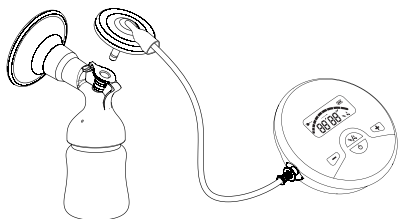


Figura 6-3

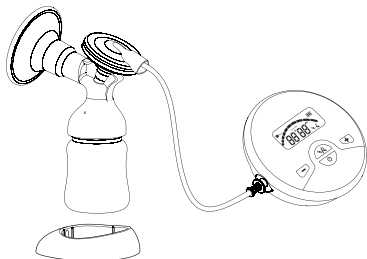
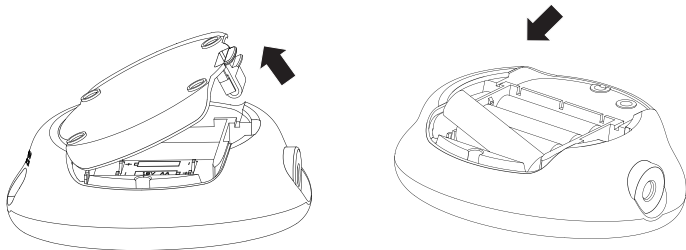


Figura 6-4

Instalación de las pilas

Este producto puede usar 4 pilas alcalinas AA como fuente de alimentación. Instala la pila de acuerdo con la dirección de la polaridad como muestra en la parte inferior de la unidad.






No inviertas la polaridad.

No mezcles las pilas viejas con las nuevas.


No mezcles pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables.

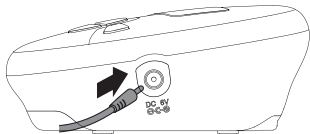
Cada conjunto de pilas proporcionará aproximadamente 1,5 horas de tiempo de bombeo. Para el funcionamiento con pilas, la pantalla LCD de la unidad del motor mostrará el símbolo de la pila .

Si el símbolo de la pila parpadea, significa que la pila restante no es suficiente para el funcionamiento normal del sacaleches y deben ser sustituidas.

El Adaptador de Corriente

Aunque el diseño del producto se puede usar con la pila dentro del adaptador de corriente de la unidad, no obstante, recomendamos extraerla antes de usar el adaptador de corriente. Si necesitas usar un adaptador de corriente mientras usas la pila, apaga el sacaleches, accede a la fuente de alimentación externa y enciende el producto.

Cuando se utiliza la fuente de alimentación externa, el símbolo de la pila no aparecerá en la pantalla. Al mismo tiempo, se iluminará el símbolo de alimentación externa .

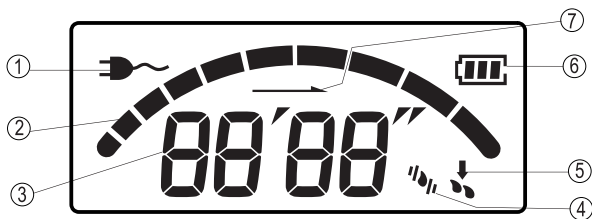


No insertes ni extraigas el adaptador de corriente con las manos mojadas.

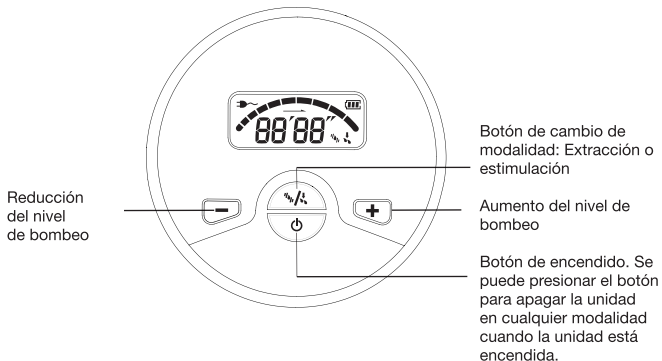
No conectes el adaptador de corriente a la fuente de alimentación durante un largo tiempo.

Uso del sacaleches

Pantalla de información y botón de funcionamiento



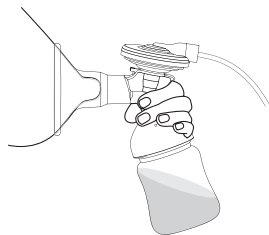
1. Indicador de la fuente de alimentación externa.
2. Indicador del nivel de bombeo
3. Tiempo de funcionamiento continuo, “minuto” en la parte frontal, “segundo” en la parte posterior
4. Modalidad estimulación
5. Modalidad extracción
6. Indicador de la Pila
7. Dirección de aumento del nivel




Bombeo


Relájate en una silla cómoda (es posible que quieras utilizar cojines para apoyar tu espalda).

- Presiona el cuerpo de la bomba contra tu seno. Asegúrate de que tu pezón esté centrado. Sujeta la copa sobre tu seno con los dedos pulgar e índice. Sujeta tu seno con la palma de tu mano.



- Presiona el  botón, el sacaleches se inicia automáticamente en modalidad estimulación según el nivel preestablecido y el indicador de estimulación se ilumina. Si la copa ha sido utilizada sin cortar la fuente de alimentación, la copa succionará en el último nivel establecido.
- Una vez que la leche comienza a fluir, presiona el botón “Estimulación/Extracción” para iniciar en la modalidad extracción. Puedes cambiar la modalidad de estimulación y el modo de extracción presionando el botón “Estimulación/Extracción” según tus necesidades. Si no se realiza ninguna acción durante la modalidad estimulación, después de dos minutos, la bomba cambiará automáticamente a la modalidad extracción.
- Dependiendo de tu comodidad personal, puedes presionar el botón “+” o “-” para ajustar el nivel de succión. Mantén presionado el botón para ayudarlo a ajustar el nivel más rápido.
- Cierra la botella con la tapa después de bombear. Apaga el sacaleches. Desmonta y limpia las partes que están en contacto con el seno y la leche.



-  **Mantén la vía aérea despejada y sin obstrucciones durante la succión, evita que se bloquee la ruta de aire.**
Usa el soporte para la botella para evitar que esta se

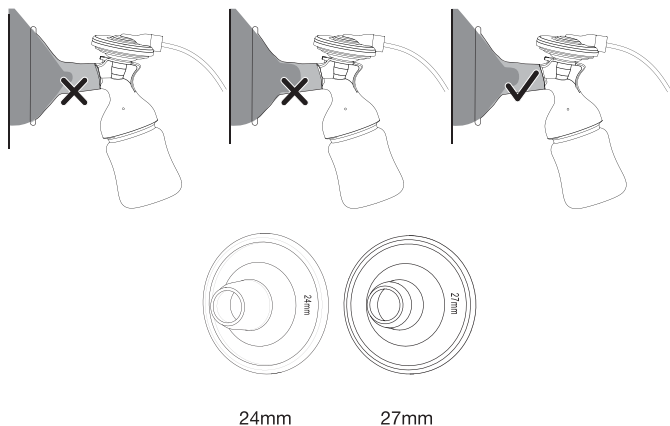


vuelque. No llenes la botella demasiado para evitar el sobrellenado y, de consecuencia, pueda derramarse. La unidad puede apagar la alimentación de modo automático aproximadamente después de 30 minutos sin realizar ninguna operación.

Tamaño de la Copa

Asegúrate de que tu pezón se ajuste correctamente en la copa. No debe estar demasiado apretado, es importante que el pezón pueda moverse libremente, mientras se extrae la leche materna.

La copa no debe ser demasiado grande, ya que esto puede causar dolor o una lactancia menos efectiva. Se encuentran disponibles dos tamaños de copa: 24mm y 27mm. Hay un tamaño de copa estándar que viene con el producto.



Si hay algún dolor o molestia durante el bombeo, elije un tamaño más grande o más pequeño.

Limpieza

Atención

1. Limpia y desinfecta las siguientes partes antes de usar la bomba por primera vez.
2. Usa solamente agua potable o agua de grifo para realizar la limpieza.
3. Desmonta y lava todas las partes que entren en contacto con el seno y la leche materna inmediatamente antes y después del uso para evitar que se sequen los residuos de leche y para prevenir el crecimiento de bacterias.
4. Desmonta todas las piezas que requieren limpieza para asegurarte que se limpian en profundidad.
5. Coloca las piezas en un entorno limpio para evitar que se contaminen.
6. No coloque la unidad motor del sacaleches y el adaptador de CA en el agua o un esterilizador, ya que puedes causar daños permanentes en el sacaleches.

Limpieza antes de su uso

1. Desmonta, lava y desinfecta todas las partes que entren en contacto con el seno y la leche materna.
2. Coloca todas las piezas separadas en la olla. Llena la olla con suficiente agua de grifo o agua embotellada para cubrir todas las piezas.
3. Lleva el agua a ebullición. Coloca las piezas en agua hirviendo durante 5 minutos.
4. Deja que el agua se enfríe y retira cuidadosamente las partes del agua. Manipula con cuidado y no calientes tu piel.
5. Coloca las piezas cuidadosamente sobre una toalla de papel limpia o en una rejilla de secado limpia y deja que se sequen al aire. Evita el uso toallas de tela para secar las partes porque pueden transportar gérmenes y bacterias que son perjudiciales para tu bebé.

- Copa
- Valores
- Membranas blancas
- Tetina
- Botella para la conservación de leche y tapón



Limpieza después de su uso

1. Desmonta y lava todas las partes que entren en contacto con el seno y la leche materna.
2. Enjuaga con agua fría todas las partes separadas que entraron en contacto con el seno y la leche materna para eliminar los residuos de esta última.
3. Coloca las piezas cuidadosamente sobre una toalla de papel limpia o en una rejilla de secado limpia y deja que se sequen al aire.

IMPORTANTE

Las bridas y los recipientes de conservación de leche también se pueden lavar en la rejilla superior de un lavavajillas doméstico estándar. NO utilices productos disolventes ni abrasivos. Deja secar al aire sobre una superficie limpia. NO coloques piezas en esterilizadores de vapor para botellas ni en bolsas esterilizadoras de microondas.

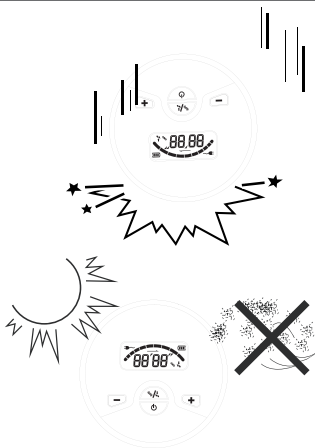
Solución de problemas

Fenómeno anormal	Análisis de las causas	Soluciones
La succión es baja o no se produce	Se han perdido los puntos de conexión	Controla todos los puntos de conexión para asegurarte de que el accesorio esté seguro
	La válvula está astillada o rajada o hay agujeros o rasgaduras en la membrana	Sustituye la válvula y/o la membrana antes de bombear
	El tamaño de la copa no es correcto	Sustituye por un tamaño adecuado
Muestra "Err"	Problemas de corriente	Reemplaza las pilas o el adaptador de corriente.
Símbolo de la pila parpadeante	El voltaje es demasiado bajo	Reemplaza las pilas

Mantenimiento

1. Evita lanzar, golpear o tirar la unidad.

2. Evita temperaturas extremas.
No expongas la unidad bajo la luz solar directa.

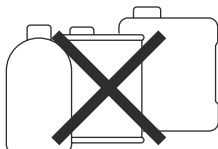


3. Al limpiar la unidad, usa una tela suave y limpia delicadamente con un detergente suave.

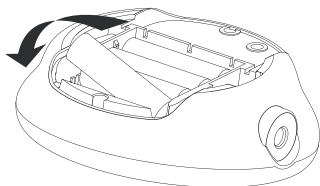
Usa un paño húmedo para eliminar la suciedad y el exceso de detergente.



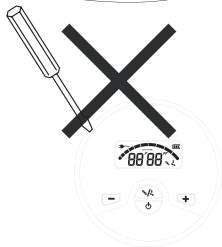
4. No utilices gasolina, disolventes o solventes similares.




5. Retira las pilas cuando no esté en funcionamiento durante un período prolongado de tiempo.



6. No desmontes el producto.



Especificaciones
















Descripción del producto	Sacaleches Eléctrico	
Modelo	Smilkky	
Vacío Intermitente	Modalidad estimulación	Aprox. -60~-130mmHg
	Modalidad extracción	Aprox. -60~-250mmHg
Niveles de Vacío	Modalidad estimulación	10 Niveles
	Modalidad extracción	10 Niveles
Ciclos Por Minuto	Modalidad estimulación	100 C.P.M.
	Modalidad extracción	29~73 C.P.M.
Tamaño de la copa	24mm	
Fuente de Alimentación	4 pilas AA o adaptador de CA para dispositivos de uso médico (DC6.0V, 100mA)	
Duración de la pila	Aproximadamente 1.5 horas, diferentes tipos de pilas pueden afectar su tiempo de vida útil	
Función Adicional	Encendido-Apagado Automático	
	Almacenamiento automático de los últimos ajustes de nivel de vacío	
Peso de la unidad	Aprox. 265g (9.35oz) (pilas no incluidas)	
Dimensiones de la Unidad	129 x 129 x 55mm (L x W x H)	
Entorno operativo	Temperatura	5°C~40°C (41°F~104°F)
	Humedad	15~93%RH
	Presión	700hPa~1060hPa
Entorno de almacenamiento	Temperatura	-20°C~55°C (-4°F~131°F)
	Humedad	15~93%RH
Vida útil esperada	Este electrodoméstico ha sido diseñado y desarrollado con el mayor cuidado posible y tiene una vida útil esperada de 400 horas.	
Grado de protección contra penetración	IP21	
Clasificación	Equipo con alimentación interna, tipo BF 	

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Este dispositivo cumple con las normativas siguientes:

iEN 60601-1-11 Equipos médicos eléctricos — Parte 1-11: Requisitos generales para una seguridad y funcionamiento básicos - Normativa Colateral: Requisitos para equipos eléctricos médicos y sistemas eléctricos médicos utilizados en el entorno de atención médica domiciliaria y cumple con los requisitos de las normas EN 60601-1-2 (EMC), IEC/EN60601-1 (Seguridad). Y el fabricante tiene la certificación ISO 13485.

Explication des symboles

	Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente		Representante autorizado en la Comunidad Europea		Dispositivo médico según a la Directiva 93/42 / CEE
	Disposición WEEE		Conservar al amparo de la luz solar		Número de serie
	Código producto		Número de lote		Corriente continua
	Fabricante		Fecha de fabricación		Límite de humedad
	Límite de temperatura		Siga las instrucciones de uso		Aparato de tipo BF
IP21	Tasa de protección de cobertura				

Información acerca de la Compatibilidad Electromagnética

El dispositivo cumple los requisitos EMC de la norma internacional IEC 60601-1-2. Los requisitos cumplen con las condiciones descritas en la tabla siguiente. El dispositivo es un producto médico eléctrico y está sujeto a medidas de precaución especiales con respecto a EMC que deben publicarse en las instrucciones de uso. Los equipos de comunicaciones HF portátiles y móviles pueden afectar el dispositivo. El uso de la unidad junto con accesorios no aprobados puede afectar negativamente al dispositivo y alterar la compatibilidad electromagnética. El dispositivo no debe usarse directamente adyacente o con otros equipos eléctricos.

Tabla 1

Guía y declaración de emisiones electromagnéticas del fabricante.		
El dispositivo está diseñado para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del dispositivo debe asegurarse de que se utiliza en este entorno		
Prueba de emisiones	Cumplimiento	Entorno electromagnético - guía
Emisión radiada CISPR 11	Grupo 1, clase B.	El dispositivo utiliza energía de RF sólo para su funcionamiento interno. Por lo tanto, sus emisiones son muy bajas y no es probable que causen interferencias en los equipos electrónicos cercanos.
Emisión conducida CISPR 11	Grupo 1, clase B.	El dispositivo es adecuado para su uso en todos los establecimientos no domésticos y los conectados directamente a una red de suministro eléctrico de baja tensión que abastece a los edificios utilizados para fines domésticos.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de voltaje/ emisiones irregulares IEC 61000-3-3	En conformidad	

Tabla 2

Guía y declaración de inmunidad electromagnética del fabricante. (Para el entorno de atención médica en el hogar)			
El dispositivo está diseñado para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del dispositivo debe asegurarse de que se utiliza en este entorno.			
Prueba de INMUNIDAD	IEC 60601 Prueba de nivel	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético: guía
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contacto ±2 kV,±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aire	± 8 kV contacto ±2 kV,±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aire	Los pisos deben ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si el suelo está cubierto con material sintético, la humedad relativa debe ser de al menos el 30%.
Transitoria electrostática/explosión IEC 61000-4-4	± 2 kV , 100kHz, para puerto de alimentación de CA	± 2 kV , 100kHz, para puerto de alimentación de CA	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Sobretensión IEC 61000-4-5	±0.5kV, ±1kV (modalidad diferencial)	±0.5kV, ±1kV (modalidad diferencial)	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Caídas de tensión, breves interrupciones y variaciones de tensión en las líneas de entrada de la fuente de alimentación. IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0% UT; 1 ciclo y 70% UT; 25/30 ciclos Monofásicos: a 0° 0% UT; 250/300 ciclo	0% UT; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0% UT; 1 ciclo y 70% UT; 25/30 ciclos Monofásicos: a 0° 0% UT; 250/300 ciclo	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Frecuencia de potencia (50/60 Hz). campo magnético IEC 61000-4-8	30 A/m; 50Hz o 60Hz	30 A/m; 50Hz o 60Hz	Los campos magnéticos de frecuencia de potencia deben estar a niveles característicos de una ubicación normal en un entorno comercial u hospitalario típico.

Tabla 3


Guía y declaración de inmunidad electromagnética del fabricante. (Para el entorno de atención médica en el hogar)			
El dispositivo está diseñado para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del dispositivo debe asegurarse de que se utiliza en este entorno.			
Prueba de INMUNIDAD	IEC 60601 Prueba de nivel	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético - guía
RF conducida IEC 61000-4-6	3V para 0.15- 80MHz; 6V en ISM y bandas de radioaficio- nados entre 0,15-80MHz	3V para 0.15- 80MHz; 6V en ISM y bandas de radioaficio- nados entre 0,15-80MHz	No se deben usar equipos de comunica- ciones de RF portátiles y móviles cerca de ninguna pieza del dispositivo, inclui- dos los cables, que no sea la distancia recomendada calculada con la ecuación correspondiente a la frecuencia del transmisor. Distancia de separación recomendada $d = \left[\frac{3,5}{E^1} \right] \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz a } 800 \text{ MHz}$ $d = \left[\frac{7}{E^1} \right] \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz a } 2,7 \text{ GHz}$ Donde P es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W) según el fa- bricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las intensidades de campo de los trans- misores fijos de RF según determina un estudio electromagnético del lugar, de- ben ser inferiores al nivel de cumplimien- to de cada rango de frecuencia. Pueden producirse interferencias en las proximidades de los equipos marcados con el siguiente símbolo: 
RF radiada IEC 61000-4-3	385MHz, 27V/m 450MHz, 28V/m 710MHz, 745 MHz, 780MHz 9V/m 810MHz, 870 MHz, 930MHz 28V/m 1720MHz, 1845 MHz, 1970MHz 28V/m 2450MHz, 28V/m 5240MHz, 5500 MHz, 5785MHz 9V/m	385MHz, 27V/m 450MHz, 28V/m 710MHz, 745 MHz, 780MHz 9V/m 810MHz, 870 MHz, 930MHz 28V/m 1720MHz, 1845 MHz, 1970MHz 28V/m 2450MHz, 28V/m 5240MHz, 5500 MHz, 5785MHz 9V/m	

Tabla 4

Distancias de separación recomendadas entre el equipo de comunicaciones de RF portátil y móvil y el dispositivo (para entornos de atención médica en el hogar)		
El dispositivo está diseñado para el uso en un entorno electromagnético en el que se controlan las perturbaciones radiadas. El cliente o usuario del dispositivo puede ayudar a evitar las interferencias electromagnéticas manteniendo una distancia mínima entre equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles (transmisores) y el dispositivo como se recomienda a continuación, según la potencia máxima de salida del equipo de comunicaciones.		
Potencia máxima de salida del transmisor W	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor (m)	
	80 MHz a 800 MHz	800 MHz a 2,7 GHz
	$d = \left[\frac{3.5}{E^1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{7}{E^1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0.12	0.23
0,1	0.38	0.73
1	1.2	2.3
10	3.8	7.3
100	12	23
En el caso de transmisores con una potencia máxima de salida no listada arriba, la distancia de separación recomendada d en metros (m) se puede calcular mediante la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde P es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor.		
NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación para el rango de frecuencia más alto.		
NOTA 2 Estas pautas pueden no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión desde estructuras, objetos y personas.		



Eliminación: El producto no ha de ser eliminado junto a otros residuos domésticos. Los usuarios tienen que ocuparse de la eliminación de los aparatos por desguazar llevándolas al lugar de recogida indicado por el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

Conteúdo

PT

Descrição do produto .....	.....
Aviso de segurança.....	.....
Ilustração da unidade .....	.....
Instruções de instalação .....	.....
Montagem do produto.....	.....
Instalação das pilhas .....	.....
Adaptador de corrente.....	.....
Usando a bomba tira-leite .....	.....
Bombeamento .....	.....
Tamanho do Protetor de seios .....	.....
Limpeza .....	.....
Resolução de problemas .....	.....
Manutenção .....	.....
Especificações .....	.....
Explication des symboles .....	.....
Informações de compatibilidade eletromagnética .....	.....

Descrição do produto

Obrigado por adquirir e utilizar a bomba tira-leite elétrica Smilky. A bomba tira-leite elétrica é um dispositivo de sucção elétrico utilizado para extrair e recolher o leite materno da mãe lactante.

Este produto segue o ritmo natural de amamentação de um bebé. O design exclusivo pode ajudá-la a extrair o leite materno de forma rápida e confortável. Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar o modo de estimulação e extração. Pressione o botão de energia, a bomba tira-leite elétrica arranca automaticamente no modo de estimulação.

Este é um produto de uso individual que não deve ser partilhado entre mães.

Tecnologia de dois modos, Estimulação e Extração:

Este produto possui o modo de estimulação e o de extração. Pressione o botão de energia, a bomba tira-leite elétrica arranca automaticamente no modo de estimulação.

Se nenhuma ação for tomada durante o modo de estimulação, após dois minutos, a bomba mudará automaticamente para o modo de extração.

Modo de Estimulação: Ritmo rápido de sucção / bombeamento para estimular o reflexo de ejeção do leite e iniciar o fluxo do leite.

Modo de Extração: Ritmo mais lento de sucção / bombeamento para remoção suave e eficiente do leite tão rápido quanto possível.

Utilização pretendida

1. Esta bomba tira-leite é apenas para uso doméstico. Como o extrator é compacto e discreto de utilizar, pode levá-lo a qualquer lugar, permitindo que extraia o leite conforme a sua conveniência e mantenha seu suprimento de leite.
2. Se os seus seios estiverem tumefactos (doloridos ou inchados), poderá extrair uma pequena quantidade de leite antes ou entre as mamadas para aliviar a dor e ajudar o bebé a agarrar-se mais facilmente.
3. Quando não estiver com o seu bebé e desejar continuar a amamentar quando voltar a estar com ele, deve extrair o seu leite regularmente para estimular a sua produção de leite.

Aviso de segurança

Cuidado

1. Utilize o produto apenas para a sua utilização pretendida, conforme descrito neste manual.
2. Antes de utilizar, verifique se estão todas as peças da bomba tira-leite.
3. Não utilize acessórios não recomendados pelo fabricante.
4. Não tente remover o protetor de seios do seu seio enquanto estiver a bombear. Desligue a bomba tira-leite e rompa o selo entre o seu seio e a proteção de seios com o dedo e remova o protetor de seios do seu seio.
5. Nunca utilize a bomba tira-leite durante a gravidez, pois o bombeamento pode induzir o parto.
6. Inspeccione todos os componentes apropriados da bomba antes de cada utilização.
7. Limpe e higienize todas as peças que entrem em contacto com o seio e o leite materno antes da primeira utilização.
8. Lave todas as peças que entrarem em contacto com o seio e o leite materno após cada utilização.
9. Por razões de higiene, este produto está destinado apenas para um único utilizador.
10. Não permita que as crianças ou os animais de estimação brinquem com a unidade do motor, o adaptador ou os acessórios.
11. Remova as pilhas se elas não forem utilizadas por um longo período de tempo.
12. Embora a bomba tira-leite seja compatível com as diretivas CEM aplicáveis, ainda pode ser suscetível a emissões excessivas e / ou interferir com outros equipamentos. Uma consequência pode ser que a bomba tira-leite desligue ou entre no modo de erro. Para evitar interferência, mantenha outros equipamentos elétricos afastados da bomba tira-leite durante a extração.
13. Não utilize o dispositivo no ambiente de Ressonância Magnética



O adaptador de corrente utiliza pontos de atenção

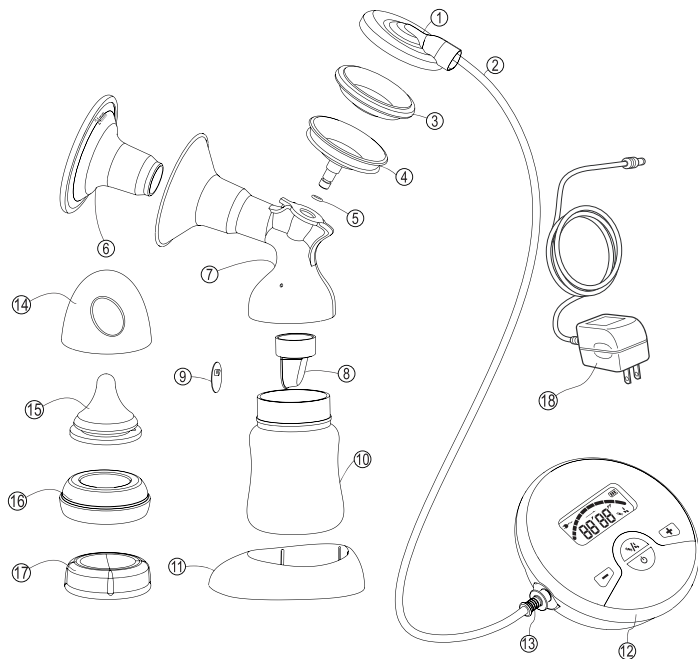
Utilize apenas o adaptador de corrente que vem com o produto.

Certifique-se que a voltagem do adaptador de corrente é compatível com a fonte de energia.

Este produto nunca deve ser deixado sem vigilância quando ligado a uma tomada elétrica.

Desligue sempre a bomba tira-leite imediatamente após a utilização.

Ilustração da unidade



- 1. 1 x Tampa vedante
- 2. 1 x Tubo de conexão
- 3. 1 x Diafragma elástico
- 4. 1 x Encaixe do vedante
- 5. 4 x Argolas de vedação
- 6. 1 x Protetor de seios

- 7. 1 x Corpo da bomba
- 8. 2 x Válvulas
- 9. 4 x Membranas brancas
- 10. 2 x Biberão
- 11. 1 x Apoio de biberão
- 12. 1 x Unidade de motor

- 13. 2 x Fichas
- 14. 1 x Tampa do bico
- 15. 1 x Tetina
- 16. 1 x Anel roscado
- 17. 2 x Tampas
- 18. 1 x Adaptador de corrente

Instruções de instalação

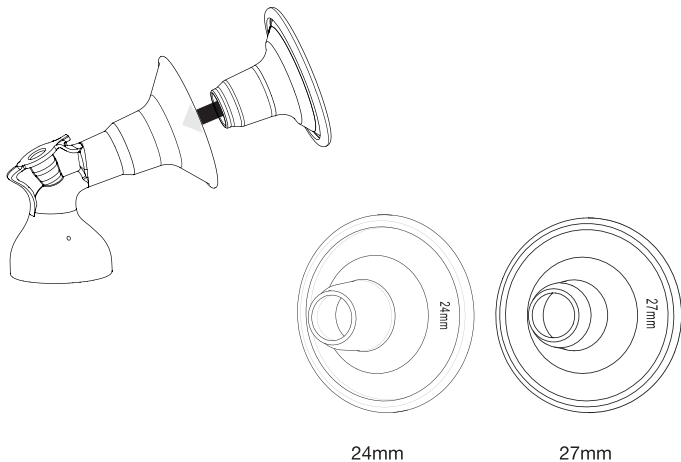
Montagem do produto

Nota: Certifique-se de ter limpo e opcionalmente desinfetado as peças apropriadas da bomba tira-leite.

Após a limpeza, siga estes passos para montar as suas unidades de recolha:

Passo 1:

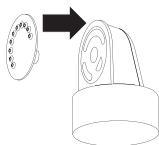
Insira o protetor de seios na secção do corpo da bomba em forma de funil. Os protetores de seios estão disponíveis em dois tamanhos: 24 mm e 27 mm. Pode encontrar o tamanho no próprio protetor de seios.



Passo 2 :

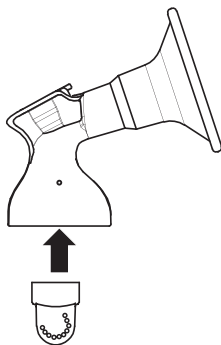
Por favor instale suavemente a membrana branca na válvula.

Certifique-se de que a membrana branca não se irá enrolar.



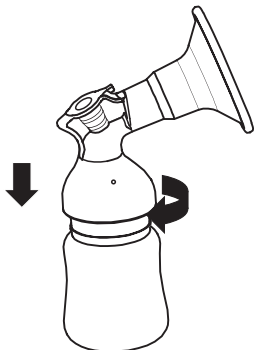
Passo 3 :

Insira a válvula no corpo da bomba pela parte de baixo. Empurre a válvula o mais para dentro possível.



Passo 4 :

Enrosque o corpo da bomba no biberão em sentido horário até que esteja bem fixo.



Passo 5 :

Coloque o diafragma elástico dentro do encaixe do vedante, certifique-se que a borda do diafragma e a borda do vedante estão bem ajustadas. Depois vede pela tampa do vedante como um conjunto de isolamento vedado. Se não houver um anel de vedação em forma de "O" no fundo do encaixe do vedante, coloque a argola de vedação na ranhura na posição da ficha.

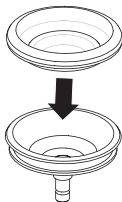


Figura 5-1

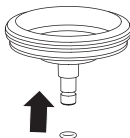


Figura 5-2

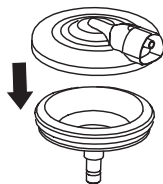


Figura 5-3

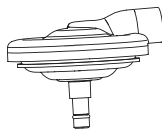


Figura 5-4

Passo 6 :

Insira a ponta do tubo sem ficha na tampa do vedante e insira a outra ponta do tubo na unidade do motor. Depois insira o conjunto de isolamento completo no conector.

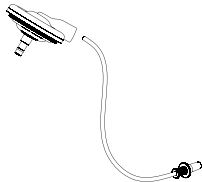


Figura 6-1

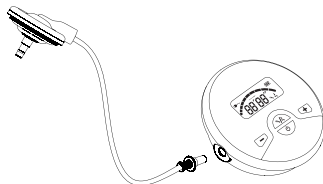


Figura 6-2

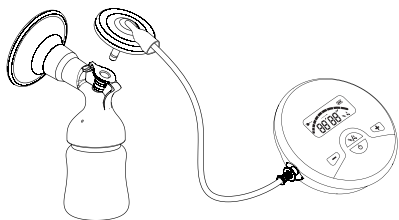


Figura 6-3

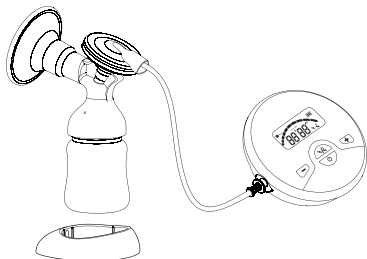
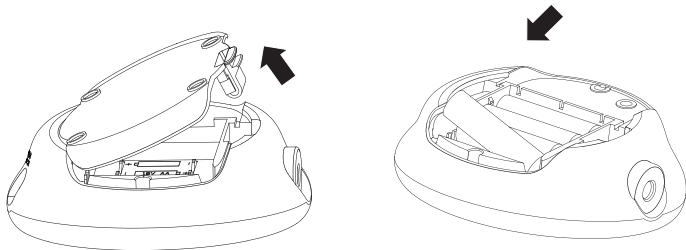


Figura 6-4

Instalação das pilhas

Este produto pode utilizar 4 pilhas alcalinas AA como fonte de alimentação. Instale as pilhas de acordo com a direção da polaridade das pilhas mostrada na parte inferior da unidade.






Não inverta a polaridade.

Não misture pilhas novas com antigas.


Não misture pilhas alcalinas, padrão (carbono-zinco) ou recarregáveis.

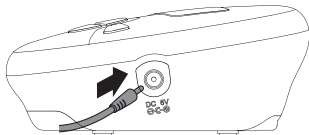
Cada conjunto de pilhas fornecerá aproximadamente 1,5 horas de tempo de bombeamento. Para operação com pilhas, o LCD da unidade do motor exibirá o símbolo da pilha .

Se o símbolo da pilha piscar, o que significa que a carga restante das pilhas não é suficiente para o trabalho normal da bomba tira-leite, substitua as pilhas.

Adaptador de corrente

Embora o design do produto permita ser utilizado com as pilhas dentro do adaptador de corrente da unidade, recomendamos que remova as pilhas antes de utilizar o adaptador de corrente. Se precisar de utilizar o adaptador de energia quando estiver a utilizar as pilhas, desligue a bomba tira-leite, depois aceda à fonte de alimentação externa e ligue o produto.

Quando a fonte de alimentação externa é utilizada,, o símbolo da pilha não aparece no visor. Ao mesmo tempo, o símbolo de energia externa acenderá .

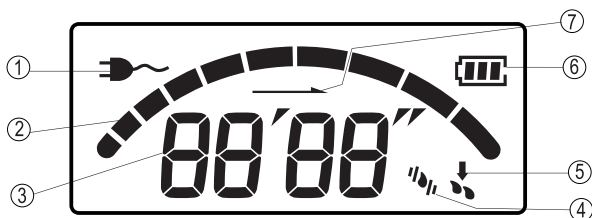


Não insira ou retire o adaptador de corrente com as mãos molhadas.

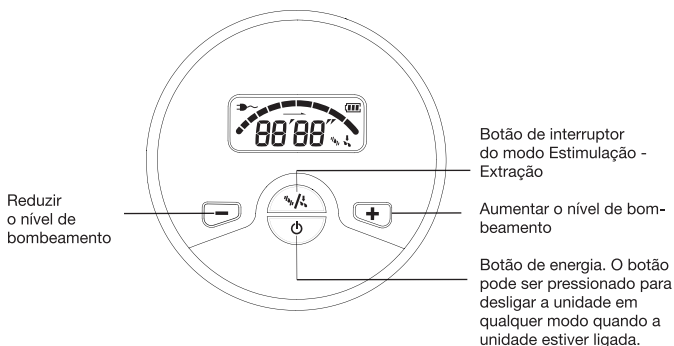
Não ligue a ficha do adaptador de corrente à fonte de alimentação por um longo tempo.

Usando a bomba tira-leite

Função do botão e do monitor de informações



1. O indicador da fonte de alimentação externa
2. Indicador de nível de bombeamento
3. Tempo de trabalho contínuo, “minuto” na frente, “segundo” atrás
4. Modo de estimulação
5. Modo de extração
6. Indicador de pilha
7. Direção de aumento de nível



Reduzir o nível de bombeamento

Botão de interruptor do modo Estimulação - Extração

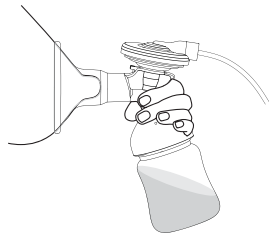
Aumentar o nível de bombeamento


Botão de energia. O botão pode ser pressionado para desligar a unidade em qualquer modo quando a unidade estiver ligada.

Bombeamento

Relaxe numa cadeira confortável (pode utilizar almofadas para apoiar as costas).

- Pressione o corpo da bomba montado contra o seu seio. Certifique-se que o seu mamilo está centrado. Segure o protetor de seios contra o seu seio com os seus dedos, o polegar e o indicador. Apoie o seu seio com a palma da sua mão.



- Pressione o , botão, a bomba tira-leite arranca automaticamente no modo de Estimulação conforme o nível predefinido e o indicador de estimulação acende. Se a bomba tira-leite tiver sido utilizada anteriormente sem cortar a fonte de alimentação, irá extrair o último nível de sucção definido.
- Quando o leite começar a fluir, pressione o botão “Estimulação / Extração” para entrar no modo de extração. Pode alternar entre os modos de estimulação e extração pressionando o botão “Estimulação / Extração”, conforme necessite. Se nenhuma ação for tomada durante o modo de estimulação, após dois minutos, a bomba mudará automaticamente para o modo de extração.
- Dependendo do seu conforto pessoal, pode pressionar o botão “+” ou “-” para ajustar o nível de sucção. Faça uma pressão longa no botão para ajudá-la a ajustar o nível mais rapidamente.
- Feche o biberão com uma tampa após o bombeamento. Desligue a bomba tira-leite. Desmonte e limpe as peças que contactam com o seio e o leite.



Por favor, mantenha as vias aéreas limpas e desobstruídas durante a sucção, evite que a passagem do ar esteja bloqueada.

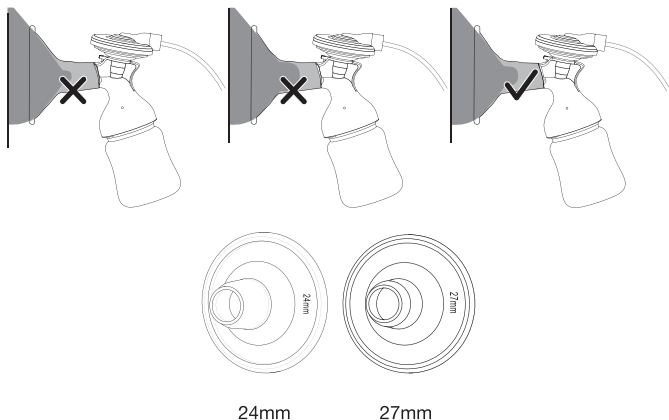
Utilize a base para biberões para evitar que o biberão caia. Não encha o biberão muito cheio para evitar transbordamentos e derramamentos.

 A unidade desliga-se automaticamente ao fim de 30 minutos sem operação.

Tamanho do Protetor de seios

Certifique-se que o seu mamilo cabe na perfeição no protetor de seios. Não demasiado apertado, é importante que o mamilo possa mover-se livremente enquanto extrai o leite.

O protetor de seios não deve ser demasiado grande porque isso pode causar dor ou uma extração menos eficaz. Os protetores de seios estão disponíveis em dois tamanhos: 24 mm e 27 mm. Há um protetor de seios de tamanho único fornecido com o produto.



 Se tiver dor ou desconforto durante o bombeamento, considere escolher um tamanho maior ou menor.

Limpeza

Cuidado

1. Limpe e higienize as peças abaixo antes de utilizar a sua bomba tira-leite pela primeira vez.
2. Utilize apenas água potável, da torneira ou engarrafada, para a limpeza.
3. Desmonte e lave todas as peças que entram em contacto com o seio e o leite materno imediatamente antes e após o uso para evitar o ressecar dos resíduos de leite e impedir o crescimento de bactérias.
4. Desmonte todas as peças que necessitam de limpeza para garantir uma limpeza completa.
5. Coloque as peças num ambiente limpo para evitar que fiquem poluídas.
6. Nunca coloque a unidade do motor da bomba tira-leite e o adaptador CA em água ou num esterilizador, pois pode causar danos permanentes à bomba tira-leite.

Limpeza antes da utilização

1. Desmonte e lave / higienize todas as peças que entram em contacto com o seio e o leite materno.
2. Coloque todas as peças separadas na panela. Encha a panela com água potável suficiente, da torneira ou engarrafada, para cobrir todas as peças.
3. Leve a água a ferver. Coloque as peças em água a ferver durante 5 minutos.
4. Deixe a água arrefecer e retire delicadamente as peças da água. Tenha cuidado e não escale a sua pele.
5. Coloque as peças ordenadamente numa toalha de papel limpa ou num tabuleiro de secagem limpo e deixe secar ao ar. Evite utilizar toalhas de pano para secar as peças, pois elas podem transportar germes e bactérias prejudiciais ao seu bebé.

- Protetor de seios
- Valores
- Membranas brancas
- Mamilo
- Biberão e tampa de leite materno



Limpeza após o uso

1. Desmonte e lave todas as peças que entram em contacto com o seio e o leite materno.
2. Enxague com água fria todas as peças separadas que entraram em contacto com o seio e o leite materno para remover os resíduos do leite materno.
3. Coloque as peças ordenadamente numa toalha de papel limpa ou num tabuleiro de secagem limpo e deixe secar ao ar.

IMPORTANTE

As flanges e os recipientes de armazenamento de leite também podem ser lava-

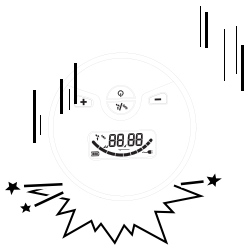
dos no tabuleiro superior de uma máquina de lavar louça doméstica normal. NÃO utilize solventes ou abrasivos. Deixe secar ao ar numa superfície limpa. NÃO coloque peças em Esterilizadores de garrafas a vapor ou em sacos para esterilização em Micro-ondas.

Resolução de problemas

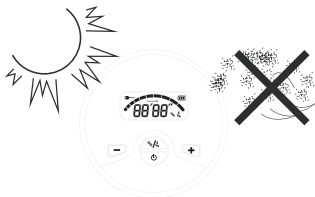
Fenómeno anormal	Análise de causa	Soluções
Pouca ou nenhuma sucção	Os pontos de conexão estão soltos	Inspeccione todos os pontos de conexão para garantir a anexação segura
	A válvula está lascada ou rachada ou existem furos ou rasgos na membrana	Substitua a válvula e / ou a membrana antes do bombeamento
	O tamanho do protetor de seios não é adequado	Substitua por um protetor de seios de tamanho adequado
Mostra "Err"	Problemas de energia	Por favor substitua as pilhas ou o adaptador de corrente
Símbolo de pilha pisca	Tensão demasiado baixa	Por favor substitua as pilhas

Manutenção

1. Evite derrubar, bater ou atirar a unidade.



2. Evite temperaturas extremas.
Não exponha a unidade diretamente ao sol.

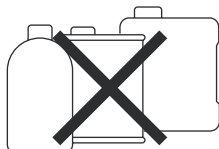


3. Ao limpar a unidade, utilize um tecido macio e limpe ligeiramente com detergente suave.

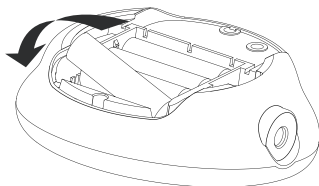
Utilize um pano húmido para remover a sujidade e o excesso de detergente.



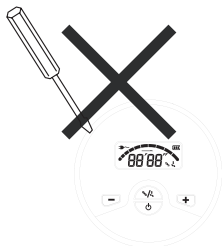
4. Não utilize petróleo, diluentes ou solventes semelhantes.




5. Remova as pilhas quando não estiverem em utilização por um longo período de tempo.



6. Não desmonte o produto.


















Especificações

Descrição do produto	Bomba tira-leite elétrica	
Modelo	Smilky	
Vácuo intermitente	Modo de estimulação	Apróx. -60~-130 mmHg
	Modo de extração	Apróx. -60~-250 mmHg
Níveis de vácuo	Modo de estimulação	10 níveis
	Modo de extração	10 níveis
Ciclos por minuto	Modo de estimulação	100 C.P.M.
	Modo de extração	29~73 C.P.M.
Medidas do Protetor de seios	24mm	
Fonte de energia	4 pilhas AA ou Adaptador CA Medicinal (CC 6,0 V, 1000 mA)	
Vida útil das pilhas	Aproximadamente 1,5 horas, diferentes tipos de pilhas podem afetar a vida útil das pilhas	
Função adicional	Desligamento automático	
	Armazenamento automático das últimas configurações de nível de vácuo	
Peso da unidade	Apróx. 265 g (9,35 oz) (excluindo as pilhas)	
Dimensões da unidade	129 x 129 x 55 mm (C x L x A)	
Ambiente de funcionamento	Temperatura	5°C~40°C (41°F~104°F)
	Humidade	15~93%RH
	Pressão	700hPa~1060hPa
Ambiente de armazenamento	Temperatura	-20°C~55°C (-4°F~131°F)
	Humidade	15~93%RH
Vida útil expectável	O seu aparelho foi projetado e desenvolvido com o maior cuidado possível e tem uma vida útil expectável de 400 horas.	
Classificação de proteção de entrada	IP21	
Classificação	Equipamento Alimentado Internamente, Tipo BF 	

As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Este aparelho está em conformidade com os seguintes padrões:
EN 60601-1-11 Equipamento medicinal eletrónico —Part 1-11: Requisitos gerais de segurança básica e desempenho essencial - Norma colateral: Os requisitos para os equipamentos e sistemas eletrónicos medicinais utilizados em ambiente de cuidados de saúde no domicílio e cumpre com os requisitos das normas EN 60601-1-2(CEM), CEI/EN60601-1(Segurança). E o fabricante está certificado com ISO 13485.

Explication des symboles

	Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente		Representante autorizado na União Europeia		Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE
	Disposição REEE		Guardar ao abrigo da luz solar		Número de série
	Código produto		Número de lote		Corrente contínua
	Fabricante		Data de fabrico		Limite de humidade
	Limite de temperatura		Siga as instruções de uso		Aparelho de tipo BF
IP21	Grau de proteção do invólucro				

Informações de compatibilidade eletromagnética

O dispositivo satisfaz os requisitos CEM da norma internacional CEI 60601-1-2. Os requisitos estão satisfeitos nas condições descritas na tabela abaixo. O dispositivo é um produto médico elétrico e está sujeito a medidas de precaução especiais em relação à CEM, que devem ser publicadas nas instruções de uso. Equipamentos de comunicação HF portáteis e móveis podem afetar o dispositivo. O uso da unidade em conjunto com acessórios não aprovados pode afetar negativamente o dispositivo e alterar a compatibilidade eletromagnética. O dispositivo não deve ser utilizado diretamente adjacente a ou entre outros equipamentos elétricos.

Tabela 1

Orientação e declaração do fabricante sobre emissões eletromagnéticas		
O dispositivo destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado de seguida. O cliente ou o utilizador do dispositivo devem assegurar que o mesmo é utilizado em tal ambiente.		
Teste de emissões	Conformidade	Ambiente eletromagnético - orientação
Emissão irradiada CISPR 11	Grupo 1, classe B.	O dispositivo utiliza energia RF apenas para o seu funcionamento interno. As suas emissões são, portanto, muito baixas e pouco prováveis de causar interferência com dispositivos eletrónicos nas proximidades.
Emissão conduzida CISPR 11	Grupo 1, classe B.	O dispositivo é adequado para ser utilizado em todos os estabelecimentos, incluindo habitações e estabelecimentos que se encontrem diretamente ligados a redes elétricas públicas de baixa tensão que alimentam edifícios utilizados para fins domésticos.
Emissões harmónicas CEI 61000-3-2	Classe A	
Flutuações de tensão / emissões de cintilação CEI 61000-3-3	Cumpre	

Tabela 2

Orientação e declaração do fabricante sobre imunidade eletromagnética (Para ambiente de cuidados de saúde no domicílio)			
O dispositivo destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado de seguida. O cliente ou o utilizador do dispositivo devem assegurar que o mesmo é utilizado em tal ambiente.			
Teste de IMUNIDADE	CEI 60601 nível de teste	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético - orientação
Descargas eletrostáticas (DEE) CEI 61000-4-2	± 8 kV contacto ±2 kV,±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ar	± 8 kV contacto ±2 kV,±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ar	Os pavimentos devem ser de madeira, betão ou azulejo de cerâmica. Se os pavimentos estiverem revestidos de material sintético, a humidade relativa deve ser de pelo menos 30 %.
Transitórios eletrostáticos rápidos em salvas CEI 61000-4-4	± 2 kV , 100 kHz, para porta de energia CA	± 2 kV , 100 kHz, para porta de energia CA	A qualidade da energia da rede deve ser a de um ambiente típico comercial ou hospitalar.
Sobretensão CEI 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV (Modo diferencial)	±0,5 kV, ±1 kV (Modo diferencial)	A qualidade da energia da rede deve ser a de um ambiente típico comercial ou hospitalar.
Quedas de tensão, interrupções curtas e variações de tensão nas linhas de entrada da fonte de alimentação CEI 61000-4-11	0% UT; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0% UT; 1 ciclo e 70% UT; 25/30 ciclos de Fase única: a 0° 0% UT; 250/300 ciclo	0% UT; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0% UT; 1 ciclo e 70% UT; 25/30 ciclos de Fase única: a 0° 0% UT; 250/300 ciclo	A qualidade da energia da rede deve ser a de um ambiente típico comercial ou hospitalar.
Frequência energética (50/60 Hz) campo magnético CEI 61000-4-8	30 A/m; 50 Hz ou 60 Hz	30 A/m; 50 Hz ou 60 Hz	Os campos magnéticos de frequência de potência devem estar nos níveis característicos de uma localização típica, num ambiente típico comercial ou hospitalar.

Tabela 3


Orientação e declaração do fabricante sobre imunidade eletromagnética (Para ambiente de cuidados de saúde no domicílio)			
O dispositivo está previsto para uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador do dispositivo devem assegurar que o mesmo é utilizado em tal ambiente.			
teste de IMUNIDADE	CEI 60601 nível de teste	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético - orientação
RF Conduzida CEI 61000-4-6	3 V para 0,15-80 MHz; 6 V em ISM e bandas de rádio ama- adoras entre 0,15-80 MHz	3 V para 0,15-80 MHz; 6 V em ISM e bandas de rádio ama- adoras entre 0,15-80 MHz	<p>Os equipamentos de comunicações de RF portáteis e móveis não devem ser utilizados perto de nenhuma parte do dispositivo, incluindo cabos, além da distância recomendada de separação calculada a partir da equação aplicável à frequência do transmissor.</p> <p>Distância de separação recomendada</p> $d = \left[\frac{3,5}{E^1} \right] \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz a } 800 \text{ MHz}$ $d = \left[\frac{7}{E^1} \right] \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz a } 2.7 \text{ Ghz}$ <p>Onde P é a classificação da potência de saída máxima do transmissor em Watts (W), de acordo com o fabricante do transmissor, e d é a distância de separação recomendada em metros (m). As intensidades de campo dos transmissores de RF fixa, conforme determinadas por uma inspeção eletromagnética do local, deve ser inferior ao nível de conformidade em cada intervalo de frequência. Podem ocorrer interferências nas proximidades do equipamento assinalado com o seguinte símbolo:</p> 
RF Irradiada CEI 61000-4 - 3	385 MHz, 27 V/m 450 MHz, 28 V/m	385 MHz, 27 V/m 450 MHz, 28 V/m	
	710 MHz, 745 MHz, 780 MHz 9 V/m	710 MHz, 745 MHz, 780 MHz 9 V/m	
	810 MHz, 870 MHz, 930 MHz 28 V/m	810 MHz, 870 MHz, 930 MHz 28 V/m	
	1720 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz 28 V/m 2450 MHz, 28 V/m	1720 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz 28 V/m 2450 MHz, 28 V/m	
	5240 MHz, 5500 MHz, 5785 MHz 9 V/m	5240 MHz, 5500 MHz, 5785 MHz 9 V/m	

Tabela 4

Distâncias de separação recomendadas entre o equipamento de comunicação de RF portátil e móvel e o dispositivo(Para ambiente de cuidados de saúde no domicílio)		
O dispositivo está previsto para uso num ambiente eletromagnético no qual por isso as interferências por radiação estão controladas. O cliente ou o utilizador do dispositivo pode ajudar a prevenir interferências eletromagnéticas, mantendo uma distância mínima entre o equipamento de comunicações de RF portátil e móvel (transmissores) e o dispositivo conforme o recomendado de seguida, de acordo com a potência de saída máxima do equipamento de comunicações.		
Potência de saída máxima aferida do transmissor W	Distância de separação de acordo com a frequência do transmissor m	
	80 MHz a 800 MHz $d = \left[\frac{30}{E} \right] \sqrt{P}$	800 MHz a 2,7 GHz $d = \left[\frac{17}{E} \right] \sqrt{P}$
0,01	0.12	0.23
0,1	0.38	0.73
1	1.2	2.3
10	3.8	7.3
100	12	23
<p>Para os transmissores aferidos a uma potência de saída máxima não listada acima, a distância de separação recomendada d em metros (m) pode ser estimada usando a equação aplicável à frequência do transmissor, onde P é a aferição de potência de saída máxima do transmissor em Watts (W), de acordo com o fabricante do transmissor.</p> <p>NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a distância de separação para a faixa de frequência mais alta.</p> <p>NOTA 2 Estas diretrizes podem não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão das estruturas, objetos e pessoas.</p>		



Eliminação: O produto não deve ser eliminado junto com outros detritos domésticos. Os utilizadores devem levar os aparelhos a serem eliminados junto do pontos de recolha indicados para a re-ciclagem dos aparelhos elétricos e eletrônicos.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

İthalatçı/Distributor: Trimpeks İth. İhr. Tur. ve Tic. A.Ş.
Sultan Selim Mah. Yunus Emre Cd. No:1/11
34415 İSTANBUL, TÜRKİYE | Tel +90 212 319 50 00

Made in P.R.China



CE
0197

Vivocare_IB_Smilky_VerA_00
Revizyon Tarihi: 02/07/2021

www.vivocare-health.com